

Unser Panketal



Liebe Panketaler, liebe Gäste,



herzlich willkommen in Panketal, einer Gemeinde, die 2003 aus den bisher eigenständigen Gemeinden Schwanebeck und Zepernick entstand und unmittelbar am nördlichen Stadtrand von Berlin gelegen, gute Lebensbedingungen für Junge und Alte, besonders aber auch für Familien bietet. Zwar sind die Ursprünge Zepernicks und Schwanebecks über 700 Jahre alt, jedoch ist das heutige Panketal eine sehr dynamische und attraktive, wenn auch nur etwa 25 Quadratkilometer große Gemeinde. Die Gemeinde wird geprägt durch großflächige alte, aber auch vielfältige neue Siedlungsgebiete, die im Laufe der Zeit aufeinander zugewachsen sind. Eine Sonderstellung nimmt das inmitten der früheren Rieselfelder gelegene ehemalige Stadtgut Hobrechtsfelde ein. Auf den Rieselfeldern ist inzwischen eine interessante Naturlandschaft entstanden, die einen Besuch zu jeder Jahreszeit lohnt. Panketals Bevölkerung ist seit 1990 von etwa 11.000 auf cirka 18.000 Einwohner gewachsen. Gerade Familien finden hier gute Standortbedingungen. Zwei Grundschulen, eine Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe, eine Realschule sowie ein freies Gymnasium haben ihren Standort

in Panketal. Für die kleinen Kinder stehen gegenwärtig sechs kommunale und zwei freie Kitas zur Verfügung. Die Jugendlichen finden an den Schulen zwei Jugendclubs. Panketal ist verkehrsgünstig gelegen. Von den beiden S-Bahn-Stationen erreicht man das Zentrum Berlins ohne Umsteigen in cirka 30 Minuten. Die Autobahnen A10 (Berliner Ring) und A11 (Richtung Stettin) ermöglichen kurze Wege in das Umland. Es stehen mehrere Buslinien zur Verfügung, die den Zubringerverkehr zur S-Bahn, aber auch zu den Einkaufszentren ermöglichen. Die Versorgung für den täglichen Bedarf ist durch eine große Zahl von Supermärkten optimal gesichert. Die Gemeinde betreibt eine Bibliothek, es gibt im Ort eine Vielzahl von Vereinen und Organisationen, die eine breite Palette von Interessen abdecken. Genannt seien die Sportvereine, die freiwillige Feuerwehr, die Siedlervereine und auch die Kirchen. Auch im Alter und im Falle der Pflegebedürftigkeit muss man nicht den Wohnort wechseln. So gibt es ein sehr attraktives Seniorenwohnheim und mit der etwa 300 Mitglieder starken AWO einen Partner im Alter. Panketal hat einen günstigen Grundsteuerhebesatz von 350 Prozent und auch die Bodenpreise liegen mit 70-85 Euro im moderaten Bereich. Die Abwassererschließung ist zu 80 Prozent realisiert. Nachholbedarf gibt es beim Straßen- und Wegebau. Gewerbe ist überwiegend als Handwerk und im Bereich von Dienstleistungen vertreten. Einen kleinen Überblick über die Vielfalt der Angebote vor Ort können Sie sich an Hand dieses Magazins machen.

Möchten Sie sich weitergehend über Panketal informieren, empfehle ich Ihnen die Nutzung der Internetseite www.panketal.de.

Rainer Fornell
Bürgermeister

Die Gemeinde Panketal in Wort und Bild

Vorwort	2
Inhaltsverzeichnis, Impressum	3
Ein Blick in die Geschichtsbücher dreier Orte	4-5
Gemeindeverwaltung Panketal	9
Wohlfühlen im Panketal	13
War es eine Liebeshochzeit?	15
Kunst oder Schmiererei?	17
So schön kann ein Kinderlachen sein	18-19
Medizinische Einrichtungen	23
Zwischen Hermann Hesse und Elisabeth George	27
Musik lebt in unseren Herzen	28-29
Vereinsregister	30, 32
Der größte Verein in der Gemeinde	31
Reit- und Fahrverein „Hubertus“ e.V.	33
Die Unendliche Geschichte der Badeanstalt	36-37
Ein kleiner Zoo im Panketal	39
Interview mit dem Ortschronisten	40-41
Branchenverzeichnis	42, 44, 46, 48, 50
Umgebungsplan	51
Straßenplan von Zepernick und Hobrechtsfelde	52-53
Straßenplan von Schwanebeck	54-55

Service im Panketal

Abwasserzweckverband	14
Apotheken	20, 22
Arbeitsvermittlung	43
Architekten	7
Bauträger/Immobilien	8, 10, 16, 56
Bauunternehmen	8, 14, 47
Büroservice	34

Druckerei/Werbung	34, 38, 51
Energieversorger	45
Elektroinstallation/Blitzschutz/Antennenbau	12, 47
Fenster/Türen/Jalousien/Tischlereien	6, 10, 14
Feuerlöscherservice	47
Finanz- und Steuerberatung	35, 43, 45
Friseure	26
Garten- und Landschaftsbau	6, 38
Gastronomie	53, 54
Geräteservice	38
Gesundheitsberatung und -analyse	20, 25
Glasereien	8, 12
Glas- und Gebäudereinigung	6
Hauskrankenpflege	21, 24
Holzhandel	16
Industriereinigung	14
KFZ-Werkstätten/Reifendienst	49
Kosmetikstudios	25, 26
Musikschule	26
Optiker	22
Planungsbüros	7, 11, 38
Polsterer/Raumaustatter und -bedarf	12, 16
Rechtsanwalt	35
Reisebüro/Busunternehmen	51
Reiteranlagen und -höfe	32
Schwimmbadüberdachung	16
Seniorenbetreuung	24
Sterbebegleitung	22
Versicherung	34, 43
Zaubershow	30



Impressum

Gemeindemagazin Unser Panketal, 1. Auflage 2004
© Stadtmagazinverlag AS GmbH, Altlandsberg

Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag AS GmbH in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Panketal.
Alle Rechte by Stadtmagazinverlag AS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie fotomechanische und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Redaktion

Edgar Nemschok, Gemeinde Panketal

Fotos

Edgar Nemschok, Oliver Seydel, Brigitte Menge

PR-Redaktion und Fotos

Brigitte Menge

Satz und Produktion

Andreas Schönstedt, Oliver Seydel, Anna-Christine Klinger

Druckerei

allPrint Media GmbH, Berlin

Anschriften

Stadtmagazinverlag AS GmbH Landsberger Straße 45 15345 Altlandsberg Tel. 03 34 39/7 79 47 Fax 03 34 39/7 79 48 E-Mail verwaltung@stadtmagazinverlag.de	Büro Berlin/Brandenburg: Frankfurter Chaussee 44b 15370 Fredersdorf/Vogelsdorf Tel. 03 34 39/5 47 40 Fax 03 34 39/54 74 29 E-Mail brb@stadtmagazinverlag.de
---	---

Geschäftsführer

Andreas Schönstedt

Die Verzeichnisse beruhen auf den Angaben der Gemeinde Panketal. Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr. Die Broschüre wird von der AMA Marketing GmbH kostenlos an die Haushalte der Gemeinde Panketal verteilt.

Ein Blick in die Geschichtsbücher dreier Orte

In der Gemeinde Panketal leben heute nahezu 17.400 Einwohner und die Gemeinde wird auch in den kommenden Jahren weiter wachsen. Bis zum Jahr 2010 soll dann sogar die 20.000 Einwohner-Grenze überschritten sein. Die günstige Verkehrsanbindung durch die S-Bahn mit zwei Bahnhöfen und das umfangreiche Bus-Netz sorgen dafür, dass in einer knappen halben Stunde das Zentrum von Berlin erreicht ist.

Obwohl heute natürlich nur von der Gemeinde Panketal gesprochen wird, prägen die Ortsteile mit der jeweils eigenen Geschichte auch gleichzeitig die Geschichte der jungen Gemeinde Panketal



Modernisierte Häuser prägen den Dorfkern in Schwanebeck

Schwanebeck

Bis in das Jahr 1257 muss zurückgeblättert werden, um den ersten urkundlichen Nachweis für den Ort Schwanebeck zu finden. Ursprünglich hieß der Ort Schwanebecke. Für diesen Namen liegen zwei Deutungen vor. Zum einen abgeleitet von dem Namen des Fließes

„Schwanebölke“, was aus dem Mittelniederdeutschen kommt und so viel heißt wie: Ort am Schwanenbach. Zum anderen wird angenommen, dass Kolonisten, die aus der Altmark

kamen und das ursprünglich wendische Land übernahmen, ihren alten Dorfnamen benutzten. Doch wie viele anderer dieser damaligen Ortsnamen ist auch eine eindeutige Klärung für Schwanebeck heute nicht mehr möglich

Im Mittelpunkt des Ortes steht die im 14. Jahrhundert auf dem

Anger errichtete Kirche. Die

Dorfkirche Schwanebeck ist ein spätromanischer Feldsteinbau welcher zwei Jahrhunderte später in eine zweischiffige Kirche umgebaut wurde. Die Kirchenschiffe erhielten eine gotische Einwölbung und etwa 1480 wurde das Bauwerk mit einem kunsthistorisch bedeutsamen Schnitzaltar ausgestattet. Im Jahre 1889 wurde der alte Kirchturm durch einen massiven Turm mit einer eingebauten Uhr ersetzt. Die letzte Instandsetzung des Inneren der Kirche wurde 1969 vorgenommen.

Ein großer Schicksalsschlag ereilte den Ort im Jahre 1759, als ein Großbrand den gesamten Nordteil des Dorfes vernichtete. Im Jahre 1908 entstanden durch Zuzug weitere Ortsteile wie Neu-Schwanebeck, Gehrenberge, Bergwalde und Schwanebeck-West. Heute hat Schwanebeck 4.963 Einwohner (Stand: 30.06.2002). Die Gesamtfläche der Gemeinde beträgt insgesamt 780 Hektar.

Ein Ort im Wandel so könnte Schwanebeck auch heute bezeichnet werden, denn durch die verkehrsgünstige Lage wächst der Ort stetig weiter. Der Bürgermeister des Ortsteils Schwanebeck ist Manfred Timreck.

Zepernick

Der Ortsteil Zepernick hat sich von einem kleinen märkischen Bauerndorf zu einer Großgemeinde gemauert. Die erste urkundliche Erwähnung des Ortes Zepernick geht auf das Jahr 1289 zurück. „Das Dorf Czepernick hatte 52 Hufen, wovon der Pfarrer vier besaß“, heißt es im Landbuch Kaiser Karl IV. von 1375. (Landhufe = 30 Morgen = 19,65 Hektar).



In den letzten Jahren ist ein verstärktes Baugeschehen in der Gemeinde Panketal zu verzeichnen

Zepernick unterstand seit 1412 dem **Benedictus von Hoppenrade**, der 1466 alle Rechte dem Domkollegium zu Cölln vermachte. So wurde Zepernick Domdorf und blieb es bis 1849. Bekannt und zugleich bedeutend wurde der Ort mit dem Bau der Eisenbahnlinie Berlin-Stettin unmittelbar am nördli-

chen Stadtrand von Berlin in den Jahren 1842-1843. Mit dem Bau der Eisenbahnlinie und der Bahnhöfe wurde der Ort zusehends attraktiv und als Wohnort für die Menschen aus der großen Stadt interessant. Die Einwohnerzahl von Zepernick stieg rasant an. Die beiden Bahnhöfe wurden in Zepernick 1888 und im Ortsteil Röntgental am 1. Mai 1903 zunächst als Haltepunkt nach zähen Verhandlungen mit der KPEV (Königlich-Preußische Eisenbahn) eröffnet.

Mittelpunkt des Ortes ist die markante, um 1241 erbaute, St. Annen Kirche mit den weithin sichtbaren zwei Turmspitzen.

Hobrechtsfelde

Gern wird der Ortsteil Hobrechtsfelde auch als das „vergessene Dorf“ bezeichnet, denn der Ort hat sich seit seiner Entstehung kaum verändert. Doch das inzwischen denkmalgeschützte Örtchen hat durchaus seine Reize und vor allem eine

sehr interessante Geschichte. Hobrechtsfelde wurde mit Beginn des 20. Jahrhunderts erbaut und ist mit der Industrialisierung von Berlin eng verbunden. Namensgeber für den Ort ist der Stadtbaurath, Ingenieur und Architekt **James Friedrich Ludolf Hobrecht** (31.12.1845 - 8.9.1902)



Denkmal für einen Vordenker – James Hobrecht

Hobrecht gehörte zu den Verfechtern eines Hygienesystems in Großstädten (Kanalisation) und wurde bekannt durch seinen 1862 veröffentlichten Bebauungsplan der Umgebung Berlins. Ab 1869 wirkte Hobrecht mit der Unterstützung seines Bruders **Arthur Hobrecht** (1824-1912), der von 1872 bis 1878 auch der Oberbürgermeister von Berlin war sowie **Rudolf Virchow** (1821-1902) seine Pläne der Umsetzung einer Stadt-Kanalisation. Mit dem zwischen 1875 und 1892 fertig gestellten Hobrechtschen Kanal- und Rieselfeldersystem, die Abwässer landeten unter anderem auf den Feldern um diesen Ort und wurden zur Düngung der Felder genutzt, wurde Berlin damals zu einer der saubersten Städte der Welt.



Die Schwanebecker Kirche steht im Ortszentrum direkt an der Bundesstraße 2, die Berlin und Stettin verbindet



Einer der beiden S-Bahnhöfe in der Gemeinde

Saubere Leistungen seit 15 Jahren

Allen Grund zum Feiern hat die Zepernickler Firma Mädel in diesem Jahr. Schon bereits am 1. September 1989 wurde der Meisterbetrieb für Glas- und Gebäudereinigung gegründet. Seither ist das Unternehmen für Firmen, Behörden und private Haushalte gefragter Ansprechpartner in Sachen Sauberkeit. Und dabei ist das Spektrum umfassend: Unterhalts-, Glas- und Gebäudereinigung, inklusive Wintergärten, Bauschluss-, Fassaden-, Teppich- und Polsterreinigung sowie die fachgerechte Grundreinigung. Auch Hausmeisterdienste, Kleinreparaturen, Grün- und Außenanlagenreinigung werden mit hoher Zuverlässigkeit termingemäß erledigt. In der kalten Jahres-



Die Spezialistinnen für zuverlässige Sauberkeit in allen Bereichen: Hildegard und Christina Mädel

zeit gehört der Winterdienst selbstverständlich dazu. „Wir sind erst zufrieden, wenn der Kunde es ist“, begründet Hildegard Mädel, die auch Vorstandsmitglied der Handwerkskammer ist, kurz und treffend den Erfolg des Meisterbetriebes, der sich in all den Jahren auch stets um die Ausbildung des Berufsnachwuchses kümmerte. Für die hohe Qualität der Mädel-Arbeit spricht die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001.

Horst Mädel Glas- und Gebäudereinigung GmbH
Meisterbetrieb
Lortzingstraße 2
16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 42 65
Fax 0 30/9 44 1 88 90

Jalousien & Co.

Die Jalousie klemmt? Die Sonne macht das Arbeiten am Computer unmöglich? Kein Problem. Witold von Hutorowitsch ist der Mann vom



Fach. Seit den 50er Jahren plant, fertigt, montiert und repariert der Schwanebecker Familienbetrieb Jalousien, Markisen, Rollgitter, Wintergartenbeschattungen für Haushalte, Büros und Firmen. Rollläden und Lamellenvorhänge gehören genau so zum Leistungspaket wie Gardinen – inklusive Nähservice und Zubehör – sowie Rollos, Plissees und Flächenvorhänge. „Alles aus einer Hand“ ist der Grundsatz, das heißt vom Aufmaß über die Montage bis hin zum möglichen Elektroanschluss.

Jalousien Brandenburg
Witold von Hutorowitsch
Gletscherstraße 9 • 16 341 Panketal
Tel. & Fax 0 30/9 44 36 96

Es grünt und blüht

... überall im Gartenbaubetrieb Ehwalt in der Schönerlinder Straße. Im Familienunternehmen, dessen Wurzeln bis ins Jahr 1894 reichen, blühen in eigenen Gewächshäusern prächtige Beet- und Balkonpflanzen in reicher Auswahl, gedeihen Topfpflanzen und Schnittblumen, die liebevoll arrangiert und gebunden werden. In der Saison gibt es gesundes Gemüse zu kaufen, das hier angebaut und geerntet wird. Trauerfloristik in vielen Variationen sowie wundervolle Brautsträuße und Tischdekorationen gehören zum Service des Gartenbaubetriebes.



Gartenbaubetrieb Ehwalt
Schönerliner Straße 116
16 341 Panketal OT Zepernick
Tel. 0 30/9 44 52 66

Klug planen und verlässlich bauen

Als verlässlicher, kreativer und engagierter Partner beim Bauen hat sich die Ingenieurgesellschaft Schwanebeck mbH bei vielen Wohn-, Gewerbe- und Gesellschaftsbauten in der Region erwiesen. Hier arbeiten Architekten und Ingenieure Hand in Hand von der Planung bis zur schlüsselfertigen Übergabe. Seit 1991 ist das Unternehmen tätig und kann auf eine lange Referenzliste verweisen, die von verschiedenen Feuerwehren im Landkreis, der Kita und dem Jugendclub „Würfel“ in Schwanebeck über das Gemeindezentrum in Rüdnitz bis hin zum sozialen Wohnungsbau in Panketal und vielen Eigenheimen in der Region reicht. Die Schwanebecker Firma bietet allen Bauherren eine umfassende Betreuung während aller Phasen des Bauens, ganz gleich ob Neubau oder Modernisierung. Mit diesem enormen Erfahrungspotential verwirklichen die Baufachleute um die Diplom-Ingenieure Andreas Raschke und Falk Hofmann sehr zeitgemäße Baukonzepte, planen und



So attraktiv ist sozialer Wohnungsbau – geplant und gebaut von Schwanebecker Architekten und Ingenieuren

bauen energie- und gesundheitsbewusst. Auch den Herausforderungen neuer Brandschutzkonzepte in Kitas und Schulen stellt sich das Team aus Architekten und Ingenieuren. Im modernen Bürohaus an der Birkholzer Straße können Bauherren auch etwas tun, um Kummer und Stress beim Bauen vorzubeugen. Wie das geht? Durch eine Mitgliedschaft im „Bauherren Schutz Bund e.V.“ Dieser bundesweit organisierte Verbraucherschutzbund bietet allen Bauherren fachlichen Rat und

kompetente Hilfe durch Spezialisten. Wenn es sein muss auch mit Unterstützung eines Vertrauensanwalts.

Architekten & Ingenieure
Ingenieurgesellschaft
Schwanebeck mbH

IBB Ingenieurbüro Bernau
GmbH

Bauherrenschutzbund e.V.
Regionalbüro Bernau

Birkholzer Straße 90
16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 61 21
Fax 0 30/9 44 61 36
www.ib-bernaue.de



Freundlich, zweckmäßig und ansprechend: die Kita Fantasia

Universell gebaut und umfassend betreut

Jeder, der sich den Traum vom eigenen Haus erfüllt, soll das in jeder Phase positiv erleben“, so Christiane Koltz, Inhaberin der Panketaler Firma Universal Hausvertrieb. Bauen – vom Erstgespräch bis zum Einzug – stressfrei zu gestalten, ist für sie und ihr Team wichtigstes Anliegen. Mit der Gründung des Unternehmens entwickelte die engagierte Unternehmerin ein kluges Konzept, um die stetig wachsenden Ansprüche der Bauherren termingerecht und in hoher Qualität umzusetzen. Dazu gehört ein Gutachter bei jedem Bau, die vertragliche vertrauensvolle Zusammenarbeit mit versierten Baufirmen aus der Region, ein immer überschaubares Auftragsvolumen und natürlich der ständige persönliche Kontakt zum Bauherren. Selbstverständlich bietet das Unternehmen einen Komplettservice vom Grundstücks- und Finanzierungsservice bis zur Küchenplanung. Christiane Koltz und ihr Team vergleichen gern Häuser bauen mit dem Heranwachsen von Kindern: gute Bedingungen und eine freundlich-konsequente Betreuung sind die Basis für's Gelingen! Ein Konzept, das



Ein Team, auf das man immer bauen kann!

funktioniert, schließlich wurden viele Träume vom eigenen Haus hier im Panketal zur feststehenden, attraktiven Realität.

UNIVERSAL
HAUSVERTRIEB
Musterhaus Zepernick
Schlüterstraße 18 • 16341 Panketal
Tel. 030/93 66 22 51 & 030/94 41 83 57
Fax 030/93 66 25 09 & 030/94 41 83 58
www.universal-hausvertrieb.de

Fliesenservice

Am 1. September 2004 beging Bernd Treytnar sein zehnjähriges Firmenjubiläum – ein Grund zum Feiern, schließlich hat sich der Familienbetrieb mit seiner konstanten Qualitätsarbeit einen guten Ruf erarbeitet. Der Meisterbetrieb verlegt Fliesen, Platten, Natursteine, sorgt für Balkon-, Terrassen- und Außentreppebeläge. Durch Meisterhand entstehen attraktive Mosaiken. Was alles möglich ist, zeigt die Ausstellung von Fliesen auf 60 Quadratmeter, fachkundige Beratung inklusive. Zum Leistungsspektrum von Bernd Treytnar und Sohn Lars gehört auch der Estrich- und Trockenbau.



Fliesenservice Bernd Treytnar
Fontanestraße 50A • 16341 Panketal
Tel. 030/944 21 76 • Fax 030/94 41 89 78
treytnar@t-online.de

Glasklar

Der Handwerksbetrieb von Hans-Martin Wieliczek besticht durch seine Vielseitigkeit: So werden Neu- und Reparaturverglasungen, Ornamentgläser in verschiedenen Arten und Farben, Isoliergläser, Spiegel nach Maß, Dachverglasungen mit Draht- und Sicherheitsgläsern, Schaufenster ... angeboten. Auch Versieglungsarbeiten leistet der versierte und zuverlässige Handwerksbetrieb, der seit 1984 in der Zepernick Eichenallee zu finden ist. Einen Rekord hat Hans-Martin Wieliczek seitdem bestimmt aufgestellt: „Hier war noch nie wegen Urlaub oder Krankheit zu“. Gut zu wissen, denn die Bauglaserei ist im Notfall 24 Stunden unter der angegebenen Rufnummer erreichbar.



Bauglaserei Hans-Martin Wieliczek
Eichenallee 4 • 16341 Panketal
Tel. 030/944 21 10

Gemeinde Panketal

Schönowener Straße 105 • 16341 Panketal • Tel. 030/94 51 10 • Fax 030/94 51 11 99

Postanschrift: Postfach 11 13 • 16341 Panketal

www.panketal.de • E-Mail panketal@panketal.de

Sprechzeiten: Montag, Dienstag & Donnerstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr & Donnerstag 14.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch & Freitag keine Sprechzeiten (nur bei Sterbefällen 09.00 bis 11.00 Uhr)

Bürgermeister		
R. Fornell	Zi. 202	030/94 51 12 02
E-Mail fornell@panketal.de		
Sekretariat		
M. Jansch	Zi. 202	030/94 51 12 02
Beigeordneter		
K. Fischer	Zi. 202	030/94 51 12 02
Poststelle, Empfang		
E. Falkner	Zi. 001	030/94 51 10
S. Würf	Zi. 001	030/94 51 10
Kostenrechnung		
O. Borck	Zi. 223	030/94 51 12 23
Bauhof		
R. Köppen	Genfer Platz 2	030/94 44 62 55
Fachbereich I		
Bauamt/Bauhof		
Fachbereichsleiter		
B. Hintze	Zi. 106	030/94 51 11 06
Hochbau		
D. d'Heureuse	Zi. 114	030/94 51 11 02
Rechnungswesen/bürowirtschaftliche Abläufe		
S. Nowak	Zi. 109	030/94 51 11 09
Erschließungs- und Straßenausbaubeiträge		
D. Heinicke / A. Abraham	Zi. 111	030/94 51 11 08
Bauplanung		
H. Buchholz	Zi. 110	030/94 51 11 10
Bauanträge/Hausnummer/Negativzeugnisse		
A. Müller	Zi. 107	030/94 51 11 07
Tiefbau		
J. Dietrich	Zi. 113	030/94 51 11 18
Tiefbau/Fördermittel		
J. Meyer-Klepsch	Zi. 113	030/94 51 11 05
Wohnungsverwaltung/Wohnberechtigungsscheine		
K. Ziemer	Zi. 108	030/94 51 11 16
Fachbereich II		
Kämmerei/Ordnungsamt/Liegenschaften		
Fachbereichsleiter		
K. Fischer	Zi. 202	030/94 51 12 02
Haushalt		
I. Fischer	Zi. 116	030/94 51 11 12
Haushalt/Kasse		
S. Gau	Zi. 116	030/94 51 11 21
Kasse		
E. Jaeschke	Zi. 120	030/94 51 11 19
M. Michel	Zi. 119	030/94 51 11 20

Vollstreckung

M. Lauer Zi. 117 030/94 51 11 11

Steuern/Abgaben

S. Srokos Zi. 115 030/94 51 11 61

K. Krull Zi. 115 030/94 51 11 15

Liegenschaften

P. Lampe Zi. 205 030/94 51 11 27

V. Jäger Zi. 205 030/94 51 11 28

Öffentliche Ordnung

M. Klinger Zi. 225 030/94 51 12 24

S. Schmidt Zi. 225 030/94 51 12 20

O. Borck Zi. 223 030/94 51 12 23

Paß- und Meldestelle

M. Grascha Zi. 206 030/94 51 12 06

H. Dörflinger Zi. 208 030/94 51 12 08

Gewerbe- und Ordnungsangelegenheiten

C. Steinhausen Zi. 224 030/94 51 11 03

Standesamt/Friedhofswesen

A. Herold Zi. 222 030/94 51 11 04

Fachbereich III

Hauptamt/Schulen/Kitas

Fachbereichsleiterin

M. Sabzok-Heiland Zi. 210 030/94 51 12 41

Kommunalrecht/Wahlen/Wirtschaftsförderung

A. Fiedler Zi. 211 030/94 51 12 12

Beschaffung/Archiv

S. Kammler Zi. 004 030/94 51 12 46

Systembetreuung

U. Folk Zi. 213 030/94 51 11 42

Personalangelegenheiten

C. Lattka Zi. 217 030/94 51 12 09

Löhne/Bezüge

B. Lehwalter Zi. 216 030/94 51 12 10

Kitaverwaltung

G. Rohde Zi. 212 030/94 51 12 13

Kitaverwaltung/Bereich Tagespflege

D. Hecht Zi. 212 030/94 51 11 83

Schulverwaltung/Vereine/Bibliotheken

S. Kehding Zi. 118 030/94 51 12 14

Amtsblatt/Öffentlichkeitsarbeit/Kultur/Jugend/Sport/Versicherungen

C. Hube Zi. 118 030/94 51 11 73

Schriftgutverwaltung/Ortsbeiräte/Rechnungswesen

A. Köppen Zi. 209 030/94 51 12 41

Jugendkoordination

Frau Schnabel Zi. 215 030/94 51 12 11

Sie erreichen die Mitarbeiter der Gemeinde Panketal auch persönlich per E-Mail indem Sie an den Namen „@panketal.de“ fügen, beispielsweise: M.Jansch@panketal.de

Ein Vierteljahrhundert Qualitätsarbeit

Am 1. Juli 1979 eröffnete der Zepernicker Tischlermeister **Manfred Feind** seine eigene Firma. Viel hat sich seitdem verändert. Geblieben sind sein Streben nach handwerklicher Perfektion („bei mir gibt's keinen Pfuscher“) und sein Wille, Kundenwünsche bestmöglich zu erfüllen. Manfred Feind fertigt Fenster in jedem Maß und jeder Bauart, Türen für den Innen- und Außenbereich, Rolläden aus Alu und PVC, Wintergärten-Sonnenschutz, Markisen aller Art, Vertikallamellenanlagen, Garagentore. Die Musterausstellung in der Mainstraße zeigt eine Fülle von Möglichkeiten. Dazu gehören auch die Fertigung von Holztreppen sowie Leistungen beim Innenausbau. Zum Service gehört auch die fachgerechte Montage sowie Reparaturarbeiten. „Immer alles zu vernünftigen Preisen“, betont Manfred Feind. Das schönste Fenster wirkt noch perfekter mit der richtigen Gardine. Auch dieser Wunsch wird in der Firma an der Mainstraße gern erfüllt. Ganz verschiedene Stoffe und Materialien – von rustikal bis edel, von einfarbig bis leuchtendbunt – stehen



Am 1. Juli 2004 feierte Manfred Feind 25-jähriges Firmenjubiläum

zur Auswahl, selbstverständlich ist der praktische Komplettservice von Aufmaß bis zum Anbringen. Um telefonische Terminvereinbarung wird gebeten.

Tischlerei Feind
Mainstraße 12 • 16341 Panketal
Tel. 030/9450050 • Fax 030/9450052
www.fenster-feind.de

Beratung und Hilfe

Mit über zehnjähriger Branchenerfahrung bürgt **Birgit Kliem** für hohe Qualität bei der Vermarktung von Immobilien. Schwerpunkte ihres Unternehmens sind der Verkauf und die Vermittlung von Baugrundstücken, Einfamilienhäusern, Doppel- und Reihenhäusern, Mietshäusern, Eigentumswohnungen und Erholungsgrundstücke in Berlin und im Umland. Als Ökonomin ist sie Fachfrau rund ums Geld. Ihr „Bonbon“: Ein Finanzprodukt, das bisher über neun Prozent Rendite per anno erzielte und Hartz IV-sicher ist. Neugierig? Einfach mal anrufen!



Kliem Immobilien GmbH
Dipl.-Ök. Birgit Kliem
Schönerlinder Straße 131 • 16341 Panketal
Tel. 030/97605699 • Fax 030/94415333
www.grundstuecke-info.de

In 6 Wochen fertig

Dank ausgefeilter Logistik, durchdachter Bauabläufe und umfangreicher Erfahrungen garantiert die Panketaler Firma **Neumann Haus GmbH**, dass in nur sechs Wochen das eigene Haus steht. Die Profis von Neumann Haus stehen den Bauherren mit Rat und Tat zur Seite – planen, finden das passende Grundstück, klären die Finanzierung, nehmen den Stress mit den Ämtern ab. Seit über zehn Jahren werden Neumann-Häuser gebaut, viele davon auch in Panketal.



Neumann Haus GmbH
Schönowener Straße 73 b • 16341 Panketal
Tel. 030/94414848 • Fax 030/94414868
NeumannHaus@t-online.de

Schwanebecker Ingenieurskönnen

Ein Pflanzenwesen mit einer Vogelmaske – Symbol für Flora und Fauna. Der vom Multikünstler **André Heller** geschaffene Erdgeist stand bei der EXPO 2000 vor dem Pavillon des WWF. **Jens-Torsten Voigt** sorgte dafür, dass der 14 Meter hohe Erdgeist standhaft den Pavillon „bewachte“. Natürlich sind nicht alle Projekte des Schwanebecker Ingenieurbüros für Statik und Konstruktion so ausgefallen. Das Leistungsspektrum des Teams umfasst Gebäude- und Trag-

gebäude in Schwanebeck und Zepernick, die Bernauer Stadtparkresidenz, das neue geplante Verwaltungsgebäude der Stadtwerke Bernau, Einfamilienhäuser, Garagen. Auch die Großwerbeanlagen am Potsdamer Platz, Standortplanungen für einen Mobilfunknetzbetreiber und UMTS-Mobilfunkstationen gehören zu den Objekten, die dank der Arbeit des Schwanebecker Büros fest



Das Team des Schwanebecker Ingenieurbüros für Statik und Konstruktion

werksplanungen im Massiv-, Stahl-, Stahleicht-, Verbund und Holzbau sowie planungstechnische Gutachten, Standortplanungen für Mobilfunkanlagen, Holzschutzgutachten, Bauüberwachung, Bauzustandsuntersuchungen, bauphysikalische und brandschutztechnische Nachweise. Jens-Torsten Voigt ist auch als freier Sachverständiger für Schäden an Gebäuden tätig. Nachweise für das Können des Schwanebecker Ingenieurbüros sind in der Region zu finden: Feuerwehr-

Ingenieurbüro für Statik und Konstruktion
Dipl.-Ing. Jens-Torsten Voigt
Birkholzer Straße 94
16341 Panketal
Tel. 030/94414331
Fax 030/9446903
www.statik-voigt.de

stehen. Auch wenn die Aufträge Jens-Torsten Voigt durch die ganze Republik bringen, ist

sein Denken und Handeln sehr bodenständig. So bildet er Berufsnachwuchs aus und kooperiert mit Firmen und Kollegen der Region.

Der 14 Meter hohe „Erdgeist“, Statik: Dipl.-Ing. Jens-Torsten Voigt

Vielseitige Elektro-Experten

Eine Firma mit viel Energie ist die Elektroanlagen Zepernick GmbH. Seit 1949 ist das Unternehmen in der Region tätig und hat dabei stets Kompetenz und Zuverlässigkeit bewiesen. Das Team, das aus 29 Mitarbeitern besteht, zeichnet sich durch große Berufserfahrung und Vielseitigkeit aus. Die Palette der Leistungen umfasst Beleuchtungen, Antennenanlagen, Blitzschutz, Alarmanlagen, Energieversorgungsanlagen (Nieder- und Mittelspannung), elektrische Heizungen sowie den „E-Check“ zur Überprüfung elektrischer Geräte und Anlagen.



Das vielseitige Spezialistenteam der Elektroanlagen Zepernick GmbH

Als Vertragspartner der E.DIS sowie der Stadtwerke Bernau GmbH meldet die Firma auch Hausanschlüsse an und baut diese. Umfassende Erfahrungen können die Mitarbeiter bei der Errichtung von Straßenbeleuchtungsanlagen vorweisen. Abgerundet wird das Leistungsprofil durch die Errichtung von EIB- und Kommunikationsanlagen. „Wir arbeiten stets zuverlässig und schnell. Schon immer war unserer Firma auch der Kleinstauftrag wichtig“, so Elektromeister Carsten Czopp. Bei Havarien ist ein Bereitschaftsdienst rund um die Uhr – auch an Sonn- und Feiertagen – zu erreichen. Als Innungsbetrieb bildet die Firma seit vielen Jahren auch Berufsnachwuchs aus, als Elektroniker mit der Fachrichtung Gebäudesystemtechnik.

Elektroanlagen Zepernick GmbH
Schönower Straße 78 • 16341 Panketal
Tel. 030/9444300 • Fax 030/9446158
www.elektroanlagen-zepernick.de
elz.info@elektroanlagen-zepernick.de
Mo-Do 6.30-16, Di 6.30-18, Fr 6.30-13 Uhr
Bereitschaftsdienst außerhalb der
Geschäftszeiten 0173/6105060

Glas aus Meisterhand Unter einem Dach

Glück und Glas brechen bekanntlich leicht. Bei letzterem hilft Glasermeister Holger Gottschalk schnell und ist im Notfall mit der fahrenden Glaserei auch umgehend zur Stelle. Seit 14 Jahren behauptet sich der Familienbetrieb mit seinem glasklaren Leistungsspektrum am Markt. Neben der Reparaturverglasung fertigt Holger Gottschalk Isolierverglasungen, Vordächer, Spiegel, Türen und Fenster aus Holz, Aluminium und Kunststoff, Insektenschutz. Schleifarbeiten werden übernommen. Schön im wahrsten Sinne des Wortes sind seine Bleiverglasungen. Eine Auswahl davon ist auch in seiner Werkstatt in Neu-Buch, gegenüber der Robert-Rössle-Klinik, zu sehen.



Holger Gottschalk Bau- und Kunstglaserei
Lindenberger Weg 1 • 16341 Panketal
Tel. 030/9442827 • Fax 030/94417365

... gibt es auf dem Handwerkerhof in Schönow zwei Firmen, die Wohnideen umsetzen. Polster- und Planensattlermaterialien für den Groß- und Einzelhandel liefert WOMATEX. Das Sortiment reicht von Schaumstoffen über Möbel- und Markisenstoffe bis hin zu allem Zubehör.

Mit Ideen und handwerklichem Geschick statet Peter Schroeder Wohnungen, Büros und Einrichtungen aus. Der Raumausstattermeister übernimmt Polsterarbeiten, verlegt Bodenbeläge aller Art, macht Fenster schöner und vieles mehr.



WOMATEX Partner des Handwerks
Tel. 03338/708080 • Fax 03338/708081
womatex@freenet.de
Raumausstattermeister Peter Schroeder
Eichenweg 5 • Handwerkerhof • 16321 Schönow
Tel. 03338/4293 • Fax 03338/769777

Im Panketal ein neues Zuhause gefunden

Überall wird in der Gemeinde Panketal gebaut. Häuser entstehen



Wie hier im Wohngebiet „Buchenallee/Schlüterstraße“ locken neue Einfamilienhäuser Familien nach Panketal

und vor allem junge Familien zieht es in die Orte der noch ebenso jungen Gemeinde. Egal ob im Ortsteil Schwanebeck oder Zepernick, die



In solch Mehrfamilienhäuser für sechs Familien vergessen Großstädter gerne ihre Plattenbau-Siedlung

Nähe zur Hauptstadt, die günstigen Verkehrsanbindungen und zugleich das allgegenwärtige Grün sichern einen attraktiven Wohnstan-

dard sowie gleichzeitig einen hohen Erholungsfaktor. Nur ein Beispiel ist die Familie Ulf und Katrin Riccius, die als Neubürger im Ortsteil Zepernick ein Zuhause gefunden hat. Im Oktober 2003 begannen sie ihr Traumhaus zu bauen und schon sechs Monate später konnten sie ihren Einzug feiern. „Es ist wirklich schön hier, obwohl wir längst noch nicht fertig sind“, schwärmt Ulf



Attraktiv sind auch solch Stadtviellen

Riccus von seinem neuen Zuhause. Die Familie hat vorher in Berlin-Karo gewohnt. „Der Garten muss noch angelegt werden. Aber wir haben ja auch noch Zeit und wenn wir wirklich Grün haben wollen, bis in den Park ist es nicht weit“, ergänzt Katrin ihren Ehemann.



Katrin und Ulf Riccius mit ihren beiden Kindern Lia und Gianna-Anne sind glückliche Neu-Panketaler, auch wenn ihr Haus noch nicht ganz fertig ist

Auch die beiden Töchter Lia und die kleinere Gianna-Anne haben sich schon prima eingelebt. „Ich habe zwei Zwergkaninchen „Flöckchen“ und „Conny“ für die ich dann auch einmal schnell etwas von der Wiese holen kann“, erzählt Lia stolz. Für sie sind weiterhin die Reiterhöfe im Ort sehr interessant, denn Pferde sind wie für die meisten Mädchen immer toll. Gianna-Anne ist tagsüber in der Kindertagesstätte „Traumschloss“ und hat hier schon viele Freunde gefunden.



Tiefbau und mehr

Partner für Spezialdienstleistungen in der Bauwirtschaft ist die Schwanebecker Firma TBS-Rinne. Das Spektrum umfasst Tief-, Rohrleitungs- und Straßenbau, Bodenplatten- und Maurerarbeiten, Straßen-, Wege-, Landschafts- und Terrassenbau. Dabei bietet die Mannschaft um Geschäftsführer Klaus-Dieter Rinne sowohl Komplettlösungen als auch Einzelleistungen an. „Wir scheuen uns nicht, auch Arbeiten im kleineren Umfang mit Sorgfalt und Umsicht schnell und präzise auszuführen“, so Klaus-Dieter Rinne. Auch Berufsnachwuchs wird hier ausgebildet.



TBS-Rinne GmbH

Flensburgerstraße 11 • 16341 Panketal
Tel. 030/92409369 • Fax 030/92409514
www.TBS-Rinne.de

Immer Maßarbeit

In der Werkstatt von Klaus-Peter Saß entstehen Rolläden für Fenster und Türen aller Größen, Verdunklungs- und Sonnenschutzrichtungen sowie Markisen. Der Rolladen- und Jalousiebaumeister fertigt und montiert auch Türen und Fenster aus Holz, Kunststoff und Aluminium. Natürlich gehören sowohl das Aufmaß vor Ort als auch die fachgerechte Montage und Reparaturleistungen zum Service des Handwerksbetriebes, der seit 20 Jahren zuverlässig, kundenfreundlich und flexibel arbeitet.



Klaus-Peter Saß

Rolläden – Sonnenschutz – Fenster – Türen
Inntaler Straße 63 • 16341 Panketal
Tel. 030/9446861 • Fax 030/94416593

Schnelle Hilfe

Auf Havarien ist das Team um Werner Opitz bestens vorbereitet. Ein 24-Stunden-Notruf garantiert schnelle und sichere Hilfe bei Rohrreinigung und Verstopfung. Moderne Technik vom Hochdruckspülwagen über Saugspülfahrzeuge bis hin zur Kamerauntersuchung sind Standard der Schwanebecker Firma Opitz Industriereinigung. Der Innungsbetrieb reinigt lufttechnische Anlagen genau so zuverlässig wie Abluftkanäle. Auch die Reinigung und Wartung von Müllabwurfanlagen gehört zu den Leistungen des Familienbetriebes, der für kommunale Einrichtungen, Firmen und Privathaushalte mit einem exakten Preis-Leistungs-Verhältnis tätig ist.



Opitz Industriereinigung

Dorfstraße 18 • 16341 Panketal
Tel. 030/94415205 • Fax 030/94415206
www.werner-opitz.de
24-Stunden-Notdienst 0171/4149481

Rund um's Abwasser

Das gesamte Abwasser entsorgt der Abwasserzweckverband Panketal in nach der Wende völlig neu errichteten Anlagen. Fragen zur Verbrauchsabrechnung: Frau Brauer (OT Zepernick) 030/94517212 und Frau Brüsemeister (OT Schwanebeck und Schönower) 030/94517213. Baugeschehen: Herr Wicke 030/94517207 und Frau Zippel 030/94517206. Bei Havarien: ZWA Eberswalde 03334/58190 oder 581912. Unter www.azv-panketal.barnim.de gibt es Informationen zur Geschichte des Verbandes, seinen Satzungen, Gebühren und vieles mehr.



Abwasserzweckverband Panketal
Schönower Straße 105 • 16341 Panketal
Tel. 030/94517209 • Fax 030/94517208
Di. 9-12 Uhr und 13-17.30 Uhr

War es eine Liebeshochzeit?

Eigentlich war die Zusammenführung der Orte Schwanebeck und Zepernick kaum spektakulär. Abgesehen von einigen Verwirrungen bei Straßennamen, die plötzlich doppelt auftauchten, ist heute mit etwa 17.400 Einwohnern eine der bevölkerungsreichsten und größten Gemeinden vor den Toren Berlins entstanden. Und – sie wächst weiter! Am 6. April 1992 wurde zunächst die öffentlich-rechtliche Vereinbarung über die Bildung des „Landamtes Panketal“ unterzeichnet. Dieser umständliche Name wurde später in das „Amt Panketal“ geändert. Die Gemeindegebietsreform sorgte allerdings zum Jahresbeginn 2003 für die Auflösung des Amtes. Für Schwanebeck und Zepernick blieb, nachdem sich andere Orte für eine Zugehörigkeit zu Bernau entschieden hatten, nur die Möglichkeit, selbst eine amtsfreie Gemeinde zu bilden. Nach einer Bürgerbefragung stimmten beide Gemeindevertretungen einer Fusion zum 1. Januar 2003 zu.

Schwanebeck und Zepernick gründeten somit eine neue amtsfreie Großgemeinde mit dem Namen Panketal.

Die Geschichte lehrt uns, dass beide Orte schon immer eng verbunden waren. Im Zuge der so genannten Kolonisation, etwa um 1230, entstanden die Dörfer Schwanebeck und Zepernick. Zunächst wurde ein Dorf am heutigen westlichen Rand von Zepernick gebaut. Aus einem bis heute unbekanntem Grund wurde es aber wieder aufgegeben und das heutige Zepernick angelegt. Vielleicht bestanden auch beide Dörfer gleichzeitig und nebeneinander, auch dass lässt sich nicht mehr genau erkunden. Während die Art der Entstehung der Dörfer gleich verlief, war die nachfolgende Entwicklung doch unterschiedlich. Zepernick wurde 1466 dem Domkollegium zu Cölln übergeben, über Schwanebeck hatten Berliner Bürger und die Herren von Arnim aus Biesenthal Rechte, ehe das Dorf zur königlichen Domänenverwaltung kam.



Wichtig für das Wachstum der Gemeinde ist die S-Bahn, hier der Bahnhof in Zepernick

Erst mit Beginn des 20. Jahrhunderts begann sich in beiden Gemeinden eine ähnliche oder sogar gleiche Entwicklung zu vollziehen. Das hatte seine Ursache in der industriellen Entwicklung und hier besonders der Entwicklung Berlins zum Industriezentrum nach dem deutsch-französischen Krieg 1870/71.

So entstanden in Zepernick ab 1893 die Kolonie Röntgental und um 1904 in Schwanebeck die Kolonie Gehrenberge. Die Entwicklung Zepernicks später wurde durch die beiden Bahnhöfe (1888 Zepernick und 1903 Röntgental) sehr beschleunigt. Dadurch bedingt wuchs die Bevölkerung der Gemeinde Zepernick bis 1939 auf 9.200 Einwohner. Schwanebeck erreichte 1946 insgesamt 2.776 Einwohner.

Als Verkehrsknotenpunkt wurde Schwanebeck vor allem durch das Autobahndreieck bekannt, das gleichzeitig als Tor für den Fahrzeugverkehr in den Barnim bezeichnet wird.



Dank der Autobahnanbindung in Schwanebeck ist die Gemeinde Panketal aus allen Richtungen gut erreichbar

Unter Dach und Fach

... bringen die Techniker und Handwerker von Alutherm jeden Pool. Die Vorteile der Poolüberdachung: weniger Schmutz, kein schlechtes Wetter beim Badespaß, keine lästigen Blicke. Geschäftsführer Richard Lubawinski und Verkaufsleiter Roland Weißel beraten ausführlich über die mannigfaltigen Möglichkeiten, wobei auch ganz ausgefallene Gestaltungen möglich sind. Und selbstverständlich gehören auch alle Montageleistungen zum Service, schließlich liefert Alutherm Qualität, um den Komfort am Pool vollkommen zu machen.



Alutherm Schwimmbad-Überdachungen
Schönowener Straße 78 • 16341 Panketal
Tel. 030/9441 51 21 • Fax 030/9441 51 22
www.alutherm-deutschland.de

Massivhaus nach Maß! Gut Holz!

Als Anbieter von massiven Bungalows, Ein- und Mehrfamilienhäusern nach individueller Absprache ist das Büro von **Thomas Wolff** schon ein fester Begriff in der Region. Der Leistungsumfang beinhaltet die Beratung des Kunden vor dem Kauf bis zur schlüsselfertigen Übergabe. Thomas Wolff ist Vertriebspartner der NCC Deutsche Bau GmbH und vertritt damit ein Unternehmen, das schon über 4.000 Häuser in der Region gebaut hat. Mit dem Bereich Immobilienservice wird künftigen Bauherren die Möglichkeit gegeben, preisgünstiges Bauland zu erwerben oder ein schon bezugsfertigtes Haus zu kaufen.



Massivhausvertrieb & Immobilienservice
Thomas Wolff

Schönowener Straße 40 • 16341 Panketal
Tel./Fax 030/9441 83 27 • Funk 01 71/437 33 50
www.massivhaus-tw.de

Rund um den Naturstoff Holz dreht sich das Angebot von **Esther Losensky** und **Jörg Lehmann**: Holzlände, Sichtschutzzäune, Bauholz, Carports, kleine Holzhäuser, Blumenkästen... Schmiedeeiserne Zäune ergänzen das Sortiment. Was nicht am Lager ist, kann bestellt werden. Viel Wert legen die beiden Panketaler auf einen praktischen und freundlichen Service, der von der umfassenden Beratung bis zur Lieferung nach Hause reicht. Seit April 1998 gibt es den Holzhandel und -dreimal auf Holz geklopft - bei Sortiment und Leistung ist steter Zuwachs eingeplant.



L&L Holzhandel Jörg Lehmann
Schönerlinder Straße 71-72 • 16341 Panketal
Tel. 030/9441 91 91
Mo-Fr 16-20 Uhr, Sa 9-13 Uhr
www.lul-holzhandel.de

Mediterranes Flair

Wohnakzente - wie die aussehen, wirken und die Sinne erfreuen, können die Kunden seit April dieses Jahres im Fachgeschäft an der Bucher Straße erleben. Mit viel Geschmack, einem sicheren Stillegefühl und kreativen Ideen zeigt Inhaberin **Anke Quietzsch** wie schön man wohnen kann. Dominierend sind die hochwertigen Rattanmöbel für alle Wohnbereiche - auch für Garten und Terrasse. Dazu offeriert sie viele Accessoires, von praktisch-zweckmäßig über verspielt bis zu ausgefallenem Zubehör. Auch auf der Suche nach einem Geschenk findet man hier ganz sicher etwas Passendes, stets freundlich und mit viel Erfahrung beraten.



Wohnakzente Anke Quietzsch
Bucher Straße 31 • 16341 Panketal
Tel. 030/9441 90 44
www.rattan-akzente.de

Kunst oder Schmiererei ?

Man kann es überall beobachten: Auf dem Schulgebäude, auf Spielplätzen, an Hausfassaden, auf Firmenschildern oder auch an denkmalgeschützten Gebäuden. Gibt es eine leere Fläche lädt sie manche, meist Jugendliche „Künstler“, nahezu dazu ein, mit bunten Farben sich hier zu verewigen. Ist es der uralte menschliche Trieb kreativ zu sein, oder was steckt dahinter? Unsere Urväter begannen ihr Leben, meist Jagdszenen, an den Felswänden der Behausungen darzustellen. Auch heute ist dieser Drang noch vorhanden und stößt nicht immer auf Zustimmung der Gesellschaft. Graffiti, das Wort kommt aus dem italienischen „graffire“ (kratzen), hat vielmehr den Beigeschmack einer Sachbeschädigung. Dabei handelt es sich nicht nur um Bil-



der oder bilderähnliche Malereien. Auch, wenn Initialen in die Parkbank eingeritzt oder Sprüche auf öffentliche Toiletten angebracht werden, ist von Graffiti die Rede.

Doch warum suchen sich die „Künstler“ markante Flächen. In den amerikanischen Großstädten zogen jugendliche Gangs durch die Straßen, um mit Zeichen und Pseudonymen ihr Revier zu kennzeichnen. Es entstanden, inzwischen auch bei uns vielfach zu beobachten, Zeichen, die zwar für den normalen Betrachter nicht zu deuten sind, jedoch teilweise künstlerisch sehr ausdrucksstark sein können. Welche Möglichkeiten in den anonymen Künstlern stecken, lässt sich teilweise nur erahnen. Wenn Talente dieser Art an Stellen ausgelebt werden, wo es sinnvoll und anbracht ist, wer weiß...

Bürgermeister **Rainer Fornell** sagt dazu: „Dass Graffiti nicht nur sinnlose Sachbeschädigungen sind, sondern auch das Ortsbild verbes-

sernde mit großen handwerklichen Geschick gestaltete Malerei, haben Schüler der Realschule Schwanebeck am e.dis Häuschen in der Straße der Jugend und an weiteren drei Trafostationen gezeigt. Das e.dis Regionalzentrum sponserte die Farbe (bei der es sich übrigens nicht um normalen Spraydosenlack aus dem Baumarkt handelt) und **Frau Nowak**, die an der Realschule Schwanebeck Kunst unterrichtet, führte mit den Schülern einen Gestaltungswettbewerb durch. Das Ergebnis kann sich sehen lassen und ist eine echte Alternative zur sinnlosen Schmiererei wie sie leider all zu oft im Ortsbild anzutreffen ist. Es gibt unter Sprayern übrigens die Regel, dass dort wo ein richtiges Graffiti ist, kein anderer darüber sprayt. Vielleicht ist das ja auch eine Alternative für Hausbesitzer die oft von illegalen Schmierereien heimgesucht werden. Ich kann mir gut vorstellen, dass die Schüler auch weitere Flächen gestalten würden.



Die Realschule erreichen Sie schriftlich wie folgt: 16341 Panketal, Dorfstraße 14e oder telefonisch unter 030-9497182. Dort vermittelt man Ihnen bestimmt gern den Kontakt“.

So schön kann ein Kinderlachen sein

Die Gemeinde Panketal ist eine recht junge Gemeinde und dieser Eindruck bestätigt sich, wenn die Kindertagesstätten besucht werden. Die Einrichtungen zeichnen sich durchweg durch einen modernen und sehr hochwertigen Standard aus. Hier müssen sich die kleinen Panketaler einfach wohl fühlen.



Im Kinderhaus „Fantasia“ haben alle gut Lachen, denn hier kann jeder seiner Fantasie freien Lauf lassen

Neben der Betreuung in den Kindertagesstätten bietet in Panketal, auch für die jüngeren Schulkinder bis zu den sechsten Klassen, der Hort sowohl in Zepernick als auch in Schwanebeck eine ausgewogene Nachmittagsbetreuung. In Schwanebeck ist der Schulhort in das „Kinderhaus Fantasia“ integriert und im Ortsteil Zepernick werden die Kinder direkt an der Grundschule, einschließlich moderner Turnhalle und dem dazugehörigen Sportplatz betreut.

In Schwanebeck hat das „Kinderhaus Fantasia“, das erst seit einem Jahr ein neues Gebäude

in Betrieb genommen hat, sein zuhause. Hier ist fast alles neu. Die Leiterin Dagmar Glück kann sich auf elf weitere, hoch motivierte Mitarbeiter stets verlassen, die etwa 100 Kinder und Hortkinder betreuen. Eines der wichtigsten Kennzeichen der Einrichtung ist die pädagogische Erziehung zur Selbstständigkeit der Kinder.



Auch wenn die Erzieherinnen Engel sind – echte Flügel haben sie doch nicht!

guten Namen gesichert. Seit 1985 besteht die Einrichtung, die von Martina Schulz geleitet wird. Eines der interessantesten Aktivitäten ist das „ABC-Projekt“, das in der Hauptsache von Rosemarie Beer ins Leben gerufen wurde. Mit einer symbolisch wachsenden Schultüte werden die Erfolge der Kinder, insbesondere der Vorschulkinder, deutlich gemacht. Gemeinsam mit



Bei so viel Kies gibt es immer etwas zu schippen oder zu baggern

Anhand von Strukturplänen lernen die Kinder, vor allem die Hortkinder, ihren Tag selbst zu planen und einzuteilen.

Die Kita „Die Pankekinder“, in der Trägerschaft der Gemeinde, bietet 172 Kindern einen schönen und abwechslungsreichen Tag. Das Haus hat sich als Integrationskindertagesstätte einen



Spielen in der „Kiesgrube“ ist natürlich auch bei den Mädchen angesagt...



Haus eine gesunde und sehr auf Naturkost ausgerichtete Ernährung der Kinder.

Fast neu und in wunderschöner Umgebung befindet sich die Kita, die ihren Namen dann auch zu Recht bekommen hat: die Kita „Das Traumschloss“. Das aufwendig restaurierte Haus in der Schönower Straße ist eine Kindertagesstätte, die sich in so genannter freier Trägerschaft befindet.



Hier steht ein Teil der Panketaler Zukunft aus der Kita „Die Pankekinder“

bietet den Kleinen ebenfalls einen rund um schönen und wohl behüteten Tag.

Die „Villa Kunterbunt“ in der Max-Lenk-Straße ist schon von außen gar nicht zu übersehen, denn sie ist wirklich kunterbunt. Auch im Inneren des Hauses setzt sich der farbenfrohe Eindruck durchaus fort. Die Leiterin der Einrichtung

den Eltern werden diese besprochen und auch weitere Pläne erstellt. Ganz wichtig ist im

Team verpflichtet, den Kindern vor allem die Natur näher zu bringen. Auch hier wird sehr viel Wert auf eine gesunde Ernährung gelegt. In Spaziergängen durch den Ort, erklären die Kindergärtnerinnen ausgiebig die Schönheiten und Geheimnisse der Natur. Einer der Höhepunkte in jedem Jahr sind die gemeinsamen Fahrten, zum Beispiel in die Jugendherberge nach Ruhlsdorf.

Die Kita „Kinderland“ sowie die Kindertagesstätte „Spatzennest“ vervollständigen das insgesamt sehr gute Angebot in der Gemeinde.

Einen wichtigen Einfluss auf die Kitagestaltung in den Ortsteilen sowie bei der Gestaltung öffentlicher Spielplatzflächen hat der seit 1992 bestehende Förderverein Kinder in Panketal. Eltern und auch Kitamitarbeiter treffen sich regelmäßig, um gemeinsam das Beste für den Nachwuchs zu erreichen. Unter der Vereinsführung von Jens Duchow werden in regelmäßigen Sitzungen aktuelle Probleme angesprochen. Zwei konkrete Beteiligungsprojekte des Vereins waren die Mitgestaltung des Spielplatzes in der „Villa Kunterbunt“ sowie die Gestaltung des Spielparks rund um den Goetheplatz.

Falls es Interessen an den bisher gemachten Erfahrungen gibt oder sich Eltern für eine Mitarbeit im Verein entscheiden wollen, unter der Telefonnummer 030/94 41 49 62 gibt der Vereinsvorsitzende Jens Duchow gern Auskunft und wird ebenso gern weiterhelfen.



Damit auch morgen das Kinderlachen noch so schön ist, gehört regelmäßige Zahnpflege dazu

Die Kraft der Natur

In ihrer ganzheitlichen Sicht auf den Patienten nutzt die Heilpraktikerin Regina Neumann die natürlichen Abwehrkräfte des Menschen und berücksichtigt das Zusammenspiel von Seele, Geist und Körper. So erzielt sie erstaunliche Heilerfolge bei der Behandlung von Migräne, Wirbelsäulenleiden, bei Hautkrankheiten, stressbedingten Störungen, Beeinträchtigungen des Immunsystems (Eigenbluttherapie), Allergien und in der Kinderheilkunde. Sie behandelt sowohl nach den traditionellen Naturheilverfahren als auch den Erkenntnissen der chinesischen Heilkunst. Bei akuten Beschwerden, wie „Hexenschuss“, ist eine Sofortbehandlung möglich.



Regina Neumann Heilpraktikerin
Erikaweg 21 • 16321 Bernau OT Schönöw
Tel. 033 38/70 7234 • Termine nach Absprache

arca vita

Bereits vor 5.000 Jahren haben die Chinesen festgestellt, dass die Ursache vieler Krankheiten auf einen gestörten Energiezyklus zurückzuführen ist. Auf der Basis dieses Wissens und Erkenntnissen aus der russischen Raumfahrt wurden Diagnose- und Therapiesysteme entwickelt. Dipl.-Ing. Herbert und Birgit Poltersdorf sind Spezialisten für diese Systeme, deren Anwendung nahezu alle gesundheitlichen Störungen erfasst und Therapiekontrollen ermöglicht. Arca vita vertreibt die entsprechenden technischen Geräte, übernimmt und organisiert die erforderlichen Einweisungen und Schulungen. Dies können Privatpersonen ebenso nutzen wie Ärzte, Therapeuten, Sport- und Wellnesseinrichtungen.



arca vita Dipl.-Ing. Herbert Poltersdorf
Moselstraße 41 • 16341 Panketal
Tel. 030/94 41 9230 • Fax 030/94 41 9236
www.arcavita.de

Gesundheit und Wohlbefinden

... kann man nicht kaufen, aber viel dafür tun. „Umfassende und individuelle Beratung bei allen gesundheitlichen Problemen ist uns enorm wichtig“, so Apothekerin Claudia Kröger. Für sie und ihr Team schließt das auch Fragen zu Naturmedizin und Naturkosmetik ein. In der Heine-Apotheke kann man sich seinen ganz persönlichen Tee oder seine ganz persön-



Das fachkundige und freundliche Team der Heine-Apotheke, die am rollstuhlgerechten S-Bahnhof Röntgenthal liegt

liche Creme zubereiten lassen. Auch Trink- und Brunnenwasseranalyse gehören zu einem ganzen Service-Paket, das die Heine-Apotheke ihren Kunden bietet. Und das schließt auch all jene ein, die es nicht (mehr) bis zur Apotheke schaffen: via kostenloser Telefonnummer gibt es Beratung und ist die Bestellung von Medikamenten möglich. Wer bis spätestens 15 Uhr bestellt, kann am selben Tag ab 17 Uhr seine Medikamente abholen. Eine Hauslieferung ist nach Absprache möglich. Für Stammkunden der Heine Apotheke gibt es die praktische und nützliche Kundenkarte. Einer ihrer Vorteile: Die Jahresaufstellung der Medikamentenzuweisungen für die Krankenkasse und das Finanzamt kann problemlos erstellt werden.

Heine Apotheke
Apothekerin Claudia Kröger
Bahnhofstraße 83 • 16341 Panketal
Tel. 030/94 41 78 13 • Fax 030/94 41 91 42
Mo-Fr 8-18.30, Sa 8.30-12 Uhr
Beratung und Bestellung kostenlos unter
0800/163 41 83 • heineapotheke@t-online.de

Beraten, informieren und unterstützen

Viele Menschen wissen nicht, welche sozialen Hilfen möglich sind und ihnen zustehen. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Bernau e. V., informieren darüber umfangreich, exakt und kostenlos. Das Team um Geschäftsführerin Sabine Schmalz versteht sich als Partner für soziale Dienstleistungen. Entsprechend umfassend sind die Angebote: Erziehungs- und Familienberatung, Jugendfeiern, Frühförder- und Beratungsstelle, Kindertagesstätten, stationäre Wohngruppe für geistig behinderte Menschen, Wohnstätte für psychisch Kranke, Seniorentreffs der Ortsvereine. Leitsatz des AWO-Pflegedienstes ist: „Wir pflegen Sie dort, wo Sie am liebsten sind – zu Hause“. Geschulte Krankenschwestern, Altenpflegerinnen und Pflegekräfte übernehmen die häusliche Krankenpflege (Grundpflege, Körperpflege), hauswirtschaftliche Versorgung und Familienpflege. „Wir wissen aus unserer täglichen Praxis, dass es enorm wichtig ist, auch die pflegenden Angehörigen zu beraten, Rat und Hilfe zu geben“, so Ute Bluhm, Leiterin des Pflegedienstes.



Ein starkes Team – geschulte Krankenschwestern, Altenpflegerinnen und Pflegekräfte der Sozialen Dienste „Am Weinberg“ gGmbH

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bernau e.V.
Weinbergstraße 10 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/3 91 90
Soziale Dienste „Am Weinberg“ gGmbH
Weinbergstraße 10 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/3 93 60

Praxis für Ergotherapie Logopädie-Praxis

Im August eröffnete Katrin Stolze ihre Praxis. Die erfahrene Ergotherapeutin hilft Menschen, eine durch Krankheit, Verletzung oder Behinderung verloren gegangene Handlungsfähigkeit im täglichen Leben (wieder) zu erlangen. Dabei wird größtmögliche Selbständigkeit und Unabhängigkeit im Alltags- und Berufsleben durch ganz verschiedene Therapiemöglichkeiten angestrebt. Behandlungsschwerpunkte liegen auf den Gebieten der Kinderheilkunde, Rheumatologie, Orthopädie, Neurologie, Onkologie, Psychiatrie. Ergotherapie beruht auf medizinischer und sozialwissenschaftlicher Grundlage und wird vom Arzt verordnet.



Praxis für Ergotherapie Katrin Stolze
Schönerliner Straße 60 • 16341 Panketal
Tel. 030/98 31 9981 • Fax 030/98 31 9984

Seit 1. Juli dieses Jahres hat Panketal endlich eine Logopädische Praxis. Katrin Schirmer therapiert Kinder und Erwachsene. Im Kindesalter sind es vor allem Auffälligkeiten in der Sprachentwicklung und Schwierigkeiten beim Schreiben und Lesen, die behandelt werden. Bei Erwachsenen zählen insbesondere Schlaganfallpatienten und Personen mit stimmlichen Problemen zum Patientenkreis. Unter dem Dach der Praxis arbeitet die Diplom-Sprechwissenschaftlerin Veronika Schulz, die auch Sprecherziehung, Stimmbildung und Deutsch als Fremdsprache anbietet. Verordnungen für die Logopädie stellt der Arzt aus, die Leistungen werden von den Krankenkassen getragen.



Logopädische Praxis Katrin Schirmer
Schönöwer Straße 78 • 16341 Panketal
Tel. 030/94 39 99 21 • Fax 030/94 41 32 79

Fundierte und freundliche Beratung

Bereits in den 20er Jahren gab es in der Schönower Straße die Luisen-Apotheke. Seit 2001 lenkt Thilo Honisch die Geschicke der traditionsreichen Apotheke. „Unsere Stärke ist heute mehr denn je die fundierte, vertrauensvolle Beratung, die nicht selten über ‚Risiken und Nebenwirkungen‘ hinausreicht“, so Thilo Honisch. Dazu gehören spezielle Tipps für junge Mutis genau so wie das intensive Gespräch mit Senioren, gerade dann, wenn sich Verordnungen und Medikamente ändern. Die Apotheke bietet eine ganze Fülle von Serviceleistungen: Vorbestellung per Telefon, Lieferservice, Messungen von Blutdruck, Blutzucker und Cholesterinwert, Anmessen von Kompressi-



Das freundliche und kompetente Team der Luisen-Apotheke

Ausleihservice vom Inhalationsgerät bis zur Babywaage. Viele Stammkunden nutzen die Vorteile der Kundenkarte, die gerade im Wirrwarr der sich häufig ändernden Bestimmungen der Gesundheitsreform(en) sinnvoll und nützlich ist. Praktischer Nebeneffekt: die Karte gibt auch Aufschluss darüber, wenn eine Befreiung von der Medikamentenzuzahlung zu Ende geht. Und was man dann tun muss, wissen die freundlichen Mitarbeiterinnen um Thilo Honisch auch. Einfach fragen!

Luisen-Apotheke
Schönower Straße 98
16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 61 90
Fax 0 30/94 41 43 43

onsstrümpfen... Hinzu kommt ein umfangreicher

Alles klar?

Im Geschäft von Augenoptikermeister Thomas Giese wird König Kunde fundiert, kompetent und freundlich beraten. Seine Mitarbeiter sind bestens geschult, verfügen über Menschenkenntnis und Einfühlungsvermögen. Das Geschäft direkt am Zepernicker Bahnhof ist fest mit der Region verwurzelt und bietet eine individuelle Wohlfühl-Atmosphäre, die das Fachhandwerkskonzept widerspiegelt. Giese-Optik bietet kleine Preise und viele zusätzliche Serviceangebote: Geschenkgutscheine, Geschenkversand, Brillenfinanzierung, Hausbesuche, vergrößern der Sehhilfen, Kontaktlinsen, Führerscheintest, Augenprüfung ohne Termin.



Giese-Optik
Am Amtshaus 2 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 41 45 44
Mo, Mi, Fr 9-18, Di, Do 9-19, Sa 9-13 Uhr

Leben bis zuletzt

Zum Leben gehört der Tod. Theoretisch weiß das jeder. Aber wenn es einen selbst betrifft? Wie umgehen mit einem Sterbenden? Wie Antwort finden auf die Frage „warum?“ Manuela Rohde leistet mobilen Hospizdienst – Hilfe und Beistand für Schwerstkranke, Sterbende und deren Angehörige. Die gelernte erfahrene Krankenpflegehelferin hat eine Zusatzqualifikation als Hospizmitarbeiterin erworben. Hilfe für die Betroffenen und Unterstützung für die Angehörigen bedeutet für Manuela Rohde zu aller erst, die Würde und Selbstbestimmung des Sterbenden in jeder Situation zu wahren.



Mobiler Hospizdienst Manuela Rohde
Heidestraße 3 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 41 67 79

Medizinische Einrichtungen der Gemeinde Panketal

Allgemeinmediziner				
Dr. med Victor Lehr	Schönower Straße 49	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 60	
Dr. med Monika Nitschkoff-Breitmann	Bucher Straße 48	16 341 Panketal	0 30/9 44 41 16	
SR Dr. med. Margit Nitschke	Öztalerstraße 11	16 341 Panketal	0 30/9 44 56 63	
Dipl. Med. Angelika Voß	Schönower Straße 49	16 341 Panketal	0 30/9 44 63 80	
Altenbetreuung				
Bärbels Oldie-Service	Nuthestraße 12	16 341 Panketal	0 30/42 80 77 93	
Apotheken				
Luisen-Apotheke	Schönower Straße 98	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 90	
Heine-Apotheke	Bahnhofstraße 83	16 341 Panketal	0 30/94 41 78 13	
Apotheke im Pankemarkt	Am Amtshaus 2	16 341 Panketal	0 30/94 41 41 56	
Augenheilkunde				
Dipl. Med. Karin Schmalz	Schönower Straße 100	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 11	
Ergotherapie				
Ergotherapeutin Katrin Stolze	Schönerlinder Straße 60	16 341 Panketal	0 30/98 31 99 81	
Gynäkologie				
Dipl. med. Dagmar Klinger	Bahnhofstraße 83	16 341 Panketal	0 30/9 44 47 16	
Hauskrankenpflege				
Häusliche Krankenpflege Anita Klink	Gletscherstraße 4	16 341 Panketal	0 30/9 44 31 04	
AWO KV Bernau e.V. Sabine Schmalz	Weinbergstraße 10	16 321 Bernau	0 33 38/3 91 90	
Hauskrankenpflege Ingeborg von Ahlen	Genter Platz 2	16 341 Panketal	0 30/9 44 79 48	
Hebammen				
Hebamme Sabine Gresens	nur Hausbesuche		0 30/94 41 85 05	
Hebamme Jana Jensch	nur Hausbesuche		0 30/94 41 56 04	
Hebamme Martina Karberg	nur Hausbesuche		0 30/94 25 50 51	
Hebamme Melanie Koßmann	nur Hausbesuche		0 30/94 41 98 80	
Hebamme Jeanette Michael	nur Hausbesuche		0 30/98 31 97 15	
Hebamme Andrea Wiedorn-Robrecht	nur Hausbesuche		0 30/9 44 56 13	
Hebamme Birgit Wittig	nur Hausbesuche		0 30/9 49 06 77	
Heilpraktiker				
Heilpraktikerin Regina Neumann	Erikaweg 21	16 321 Schönow	0 33 38/70 72 34	
Innere Medizin				
Dr. med. Angelika Jehle	Schillerstraße 27	16 341 Panketal	0 30/9 44 57 03	
Dipl. Med. Torsten Ruhnke	Schönower Straße 98a	16 341 Panketal	0 30/9 44 53 83	
Kinder- und Jugendmedizin				
Dr. Med. Marianne Plehm	Schönowerstraße 100	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 16	
Logopädie				
Logopädin Katrin Schirmer	Schönower Straße 78	16 341 Panketal	0 30/94 39 99 21	
Dipl.-Sprechwissenschaftlerin Veronika Schulz	Schönower Straße 78	16 341 Panketal	0 30/94 39 99 21	
Naturheilkunde				
Ärztin Doris Lampert	Ahornallee 6	16 341 Panketal	0 30/9 44 38 35	
Optiker				
Giese Optik	Am Amtshaus 2	16 341 Panketal	0 30/94 41 45 44	
Physiotherapie				
Physiotherapeutin Britta Bartel	Am Amtshaus 2	16 341 Panketal	0 30/9 44 42 99	
Physiotherapeutin Silke Pienschke	Inntaler Straße 17	16 341 Panketal	0 30/9 44 36 34	
Psychologie				
Dipl.-Psych. Wolfgang Nowak	Elisabethstraße 3	16 341 Panketal	0 30/9 44 78 50	
Rheumatologie				
MR Dr. med. Knut Strewinski	Schönower Straße 20	16 341 Panketal	0 30/9 44 27 04	
Sterbebegleitung				
Mobiler Hospizdienst Manuela Rhode	Heidestraße 3	16 341 Panketal	0 30/94 41 67 79	
Zahnmedizin				
Dipl. Stom. Donat Krösche	Heinestraße 78	16 341 Panketal	0 30/9 44 48 88	
Zahnärztin Swaantje Lindert	Schönower Straße 81	16 341 Panketal	0 30/9 44 63 90	
Dipl. Stom. Peter Röhringer	Schönower Straße 81	16 341 Panketal	0 30/9 44 63 90	
Dipl. Stom. Markus Vogel	Öztaler Straße 11	16 341 Panketal	0 30/9 44 70 05	
Dr. med. Marlis Wagner	Heinestraße 52a	16 341 Panketal	0 30/9 44 41 71	
Dr. med. Thomas Wegner	Schönower Straße 105	16 341 Panketal	0 30/9 44 64 01	
Zahnärztin Christa Wittig	Schönower Straße 49	16 341 Panketal	0 30/9 44 63 81	

Fachgerechte Hilfe und freundliche Betreuung

Helfen, wo Hilfe dringend gebraucht wird. Die ausgebildeten Krankenschwestern und qualifizierten Pflegekräfte der Häuslichen Krankenpflege Anita Klink wissen, dass dies neben einem fundierten Fachwissen auch Geduld, Verständnis und Einfühlungsvermögen erfordert. „Durch unsere Arbeit wollen wir dazu beitragen, dass unsere Patienten ein möglichst selbständiges und selbstbestimmtes Leben in ihrer gewohnten Umgebung weiterführen können“, so die erfahrene Krankenschwester Anita Klink, deren Hauskrankenpflege sich seit über zehn Jahren in der Region einen guten Ruf erarbeitet hat. Neben den verordneten Behandlungen und Pflegeleistungen unterstützt das Pflegeteam seine Patienten auch in den praktischen Dingen des Alltags. Ob bei kleinen Besorgungen, der Vermittlung von medizinischen Hilfsmitteln oder des Fahrenden Mittagstisches, überall wird geholfen. Dazu gehört auch die Beratung und Unterstützung der pflegenden Angehörigen. „Wichtig ist uns eine vertrauensvolle Beziehung zwischen Patient, Familie und Pflegekraft“, so Anita Klink.



Das Team der Hauskrankenpflege von Schwester Anita ist rund um die Uhr für seine Patienten da

Die Hauskrankenpflege betreut Patienten aller privaten und gesetzlichen Krankenkassen. Die Leistungen schließen den Pflegeeinsatz nach § 37 SGB IX ein. Das Team ist auch zur Stelle, wenn Angehörige von Patienten verhindert sind oder in den Urlaub fahren möchten.

Häusliche Krankenpflege Anita Klink
Gletscherstraße 4 • 16341 Panketal
Tel. 030/9443104

Allein? Muss nicht sein! Gute Besserung

Viele Probleme sind im Alter doppelt schwer: Der Gang zum Arzt, ein Umzug, mangelnde Kommunikation. Das muss nicht sein, sagte sich Barbara Schrimpf und schnürte zupackend ein umfassendes Geborgenheitspaket für ältere Menschen. Dabei ist bei Bärbels Oldie-Service an alles gedacht: Sie unterstützt bei Einkäufen, organisiert und begleitet Ausflüge, betreut nach einem Krankenhausaufenthalt und vieles mehr. Ein sympathischer Service, der preiswerter ist als viele denken. Alle Fragen von A wie abholen bis Z wie Zoobesuch beantwortet Frau Schrimpf gern. Am besten: ausprobieren!



Bärbels Oldie-Service Barbara Schrimpf
Nuthestraße 12 • 16341 Panketal
Tel. 030/42807793
www.baerbels-oldie-service.de

Am 1. September 2004 feierte die Praxis von Silke Pienschke zehnjähriges Bestehen. Umfassend sind die Therapieangebote: Krankengymnastik, manuelle Therapie, medizinische Massagen, Moorpackungen, Lymphdrainage, Fußreflexzonenmassagen, Kälte- und Elektrotherapie, manuelle Dehnung, Ultraschall, Kurzwelle, Perl'sches Gerät. Hinzu kommen Gruppen für Rückenschule und Wirbelsäulengymnastik. Seit kurzem können Patienten die aus der asiatischen Heilkunde kommende Shiatsu-Therapie nutzen. Auch Hausbesuche können vereinbart werden.



Silke Pienschke Praxis für Physiotherapie
Inntaler Straße 17 • 16341 Panketal
Tel. 030/9443634 • Mo-Do 7-20, Fr 7-15 Uhr

Kinder immer willkommen!

Hebammen sind Fachfrauen für die gesamte Zeit vom Beginn der Schwangerschaft bis zum Ende der Stillzeit. Die Leistungen reichen von Schwangerengymnastik über Geburtsvorbereitungskurse, die Geburt selbst bis zu Wochenbettbetreuung, Rückbildungsgymnastik, Stillberatung und Baby-massage. Darüber hinaus haben sich die fachlich gut ausgebildeten Hebammen in verschiedene Richtungen der Naturheilkunde spezialisiert: Akupunktur, Aromatherapie, Homöopathie. Die Hebamme ist Begleiterin, Ansprechpartnerin in allen Fragen und vermittelt einfühlsam viele wichtige, praktische Ratschläge und Tipps. Das Recht auf Hebammenhilfe ist gesetzlich geregelt, die Leistungen werden von allen Krankenkassen übernommen. Übrigens ist Panketal die Gemeinde mit den meisten Hebammen im Land Brandenburg – wenn das kein Ansporn ist!



Die Panketaler Hebammen: Partnerinnen vom Beginn der Schwangerschaft bis zum Ende der Stillzeit

Sabine Gresens	030/94418505
Jana Jentsch	030/94415604
Martina Karberg	030/94255051
Melanie Koßmann	030/94419880
Jeannette Michael	030/98319715
Andrea Wiedorn-Robrecht	030/9445613
Birgit Wittig	030/9490677

Schön & gepflegt

Abschalten, die Seele baumeln lassen und sich dem Können von Karin Gehring und Andrea Thomas anvertrauen. Die beiden Fachkosmetikerinnen bieten eine wohltuende Verwöhnpflege von Kopf bis Fuß: Standard- und Sonderbehandlungen wie Aktivsauerstoff und Collagen-Liftingsbehandlung, Relaxmassagen, Körperenthaarung mit Warmwachs, Maniküre und Nagelpflege, medizinische Fußpflege (auch bei Problemfällen), Solarium und vieles mehr. Übrigens: Karin Gehring hat Grund zum Feiern – seit zehn Jahren gibt es ihren Verwöhnservice in Zepernick!



Kosmetik & Fußpflege Karin Gehring
Schönowener Straße 72 D (über EDEKA)
16341 Panketal • Tel. 030/9446526
Di-Fr 9-19 Uhr

Mehr Wohlbefinden

Seit mehr als zwei Jahrzehnten ist HERBALIFE eines der weltweit führenden Unternehmen in den Bereichen Wellness und Gewichtskontrolle. Mit Produkten, die in ihren Bestandteilen uraltes Pflanzen- und Kräuterwissen mit modernsten wissenschaftlichen Erkenntnissen vereinen, kann man Vitalität und Fitness erhöhen, Gewicht reduzieren oder auch aufbauen – sich ganz einfach besser und aktiver fühlen. Seit einigen Jahren berät und betreut Karin Busch sachkundig, seriös und einfühlsam Menschen auf dem Weg zu einem besseren ICH. Als besonderer Dienst werden regelmäßig kostenlos und unverbindlich Gewichts- und Körperfettmessungen angeboten.



Karin Busch selbstständige Herbalife-Beraterin
Sicherstraße 5 • 16341 Panketal
Tel. 030/94791035

Musik macht fröhlich

Bereits Vorschulkinder erleben bei Jenny Seemann und Kathrin Weißig die Freude an der Musik. Ob bei den „MusiKids“ (von 18 Monaten bis vier Jahre), beim anschließenden „MusiKunde“-Programm oder für die sechs bis zehnjährigen im „Melodika“-Kurs: Stets steht die Freude an und mit der Musik im Vordergrund. Nachfolgend werden Akkordeonkurse für alle Altersstufen angeboten. Für kleine und große musikalische Panketaler gibt es jährliche Probenlager, die Möglichkeit, im Orchester zu spielen und natürlich Konzerte vom Elternabend über Gemeindefeste bis hin zu Auftritten im Friedrichstadtpalast.



Bei Jenny Seemann und Kathrin Weißig in der Musikschule Fröhlich ist der Name Programm

Musikschule Fröhlich
 Jenny Seemann Tel. 0 30/9 44 38 99
 Kathrin Weißig Tel. 0 30/9 41 49 97

16 341 Panketal • www.musikschule-froehlich.de

Verlockend schön

Wer in Sachen Frisur Wert auf individuelle Beratung, haargenaue Schnitte und typgerechtes, praktisches Styling legt, ist im M+S Haarstudio richtig. Gleich drei Friseurmeister arbeiten in dem modernen Salon, Katrin Graff sowie die Inhaber Sylvia und Matthias Ferber. Seit zehn Jahren – im Oktober feierten Kunden und Mitarbeiter das Jubiläum – bürgt das M+S Haarstudio für Qualität, eine wohlthuende Atmosphäre und stets modische Trends. Seit neun Jahren lernen junge Friseurinnen hier ihr Handwerk.



M+S Haarstudio
 Alt Zepernick 26 • 16 341 Panketal
 Tel. 0 30/9 44 1 41 51

Di, Mi 9-18.30, Do 9-20.30, Fr 9-20, Sa 7-12 Uhr

Natürlich schön

Wie ein Kurzurlaub wirkt ein Besuch im Kosmetikstudio von Heidrun Joecks in Schwanebeck. Die erfahrene Kosmetikerin bietet in angenehmer Wohlfühlatmosphäre ein Schönheitsprogramm von Kopf bis Fuß. Neben der klassischen Gesichtspflege, bei der sie auch erfolgreich Akne behandelt, gehören Maniküre und entspannende Massagen zum Angebot. Bei der medizinischen Fußpflege behandelt Heidrun Joecks auch Problemfälle. Dabei bietet sie älteren Menschen den angenehmen Service eines Hausbesuches.



Kosmetikstudio Heidrun Joecks
 Goethestraße 33 • 16 341 Panketal
 Tel. & Fax 0 30/9 46 22 16

Mo - Fr 9-18.30 Uhr, Sa nach Vereinbarung

Bücher – Bücher – Bücher Zwischen Hermann Hesse und Elisabeth George



„Noch ist unsere Bibliothek so klein, dass der, der als Letzter in den Raum kommt, ihn dann auch als Erster wieder verlassen muss“, sagt Silvia Kubitzscher mit einem leichten

gerne hier und sind sehr stolz auf unsere Einrichtung“, sagen beide und dieser Eindruck bestätigt sich beim Gang durch die engen Buchreihen. Inzwischen ist die Bibliothek auch mit moderner

Bibliothek gehört aber auch eine eigene Chipkarte für die Leser. Darüber kann heute in wenigen Sekunden das gesuchte Buch, egal ob der anspruchsvolle Roman oder ein Fachbuch herausgesucht werden. Das Team der Bibliothek bietet weiterhin viele Veranstaltungen mit interessanten und themenbezogenen Lesungen an. Diese wurde in der Vergangenheit in erster Linie mit den Kindertagesstätten und dem Hort durchgeführt.

Und dass Bibliothekarinnen sich ausschließlich mit Klassikern der Weltliteratur auskennen und diese regelrecht verschlingen, ist wohl auch nur ein Gerücht. Auf die Frage nach einem Lieblingsbuch kommt eine doch überraschende Antwort: „Ich lese am liebsten Thriller, die so richtig Gänsehaut versprechen“, berichtet Silvia Kubitzscher.



Leiterin Silvia Kubitzscher und Anne Getsch beim katalogisieren des Medienbestandes

Schmunzeln. Sie ist die Leiterin der Gemeindebibliothek und praktisch die Herrin über 13.000 unterschiedliche Medien, also Bücher, CD-Rom, Zeitschriften. Gemeinsam mit ihrer Kollegin Anne Getsch und den beiden Helferinnen Daniela Vollnhals und Birgit Dreiocker freut sie sich schon auf den Umzug in das Amtsgebäude um dann endlich mehr Platz für die wachsende Sammlung zu haben. 7.000 Besucher wurden allein im vergangenen Jahr gezählt! „Trotzdem arbeiten wir sehr

Technik eingerichtet, wozu auch Computerarbeitsplätze gehören. „Eine Recherche im Internet ist kein Problem und bei Bedarf helfen wir sehr gern“. Jugendliche nutzen inzwischen den Zugang in das weltweite Netz sehr gern zum Beispiel auch für ihre Hausaufgaben. „Was wir uns noch wünschen, wären Senioren, die sich mit diesem noch recht jungen Medium beschäftigen, denn der Computer ist nicht nur zum Spielen gedacht, wie viele wahrscheinlich vermuten“. Zur neuen Technik in der



Birgit Dreiocker mit einem leicht beschädigten Buch

Vervollständigt wird das Team der Gemeindebibliothek durch die Mitarbeiterin im Ortsteil Schwanebeck. Kathrin Nowak hatte seit dem 1. September 2004 die Zweigstelle übernommen.

Randspiele – neue Musik hinter alter (Kirchen)Fassade

Kirche und zeitgenössische Musik, passt das zusammen? Karin Zapf, Kantorin der evangelischen Kirchengemeinde Zepernick, sagt dazu – „Natürlich! Die Kirche war schon immer für das Zeitgenössische. Denken wir nur zurück, denn auch Bilder und Gemälde zeitgenössischer Künstler gehörten zur Einrichtung von Kirchen.“

Die Randspiele, mit Programmteilen wie Tanz, Video, den verschiedenen Klanginstallationen und natürlich der Musik, sind heute weit über die Grenzen des Panketals

menten mit und sorgen für zusätzliche Klangerlebnisse“. Die Konzerte selbst geben Einblicke in eine einzigartige, aber ganz besondere Klangdimension, die im Raum der Kirche akustisch verstärkt wird. Viele dieser Konzerte leben von der Improvisation und steigern sich in Klangwelten, die zwischen Jazzelementen, Drum 'n Bass, klassischen Einflüssen und Weltmusik wechseln. Der Name Randspiele ist schnell erklärt, denn diese Art der Kunst sieht sich selbst am „Rand“ herkömmlicher Kirchenmusik. Mit dem

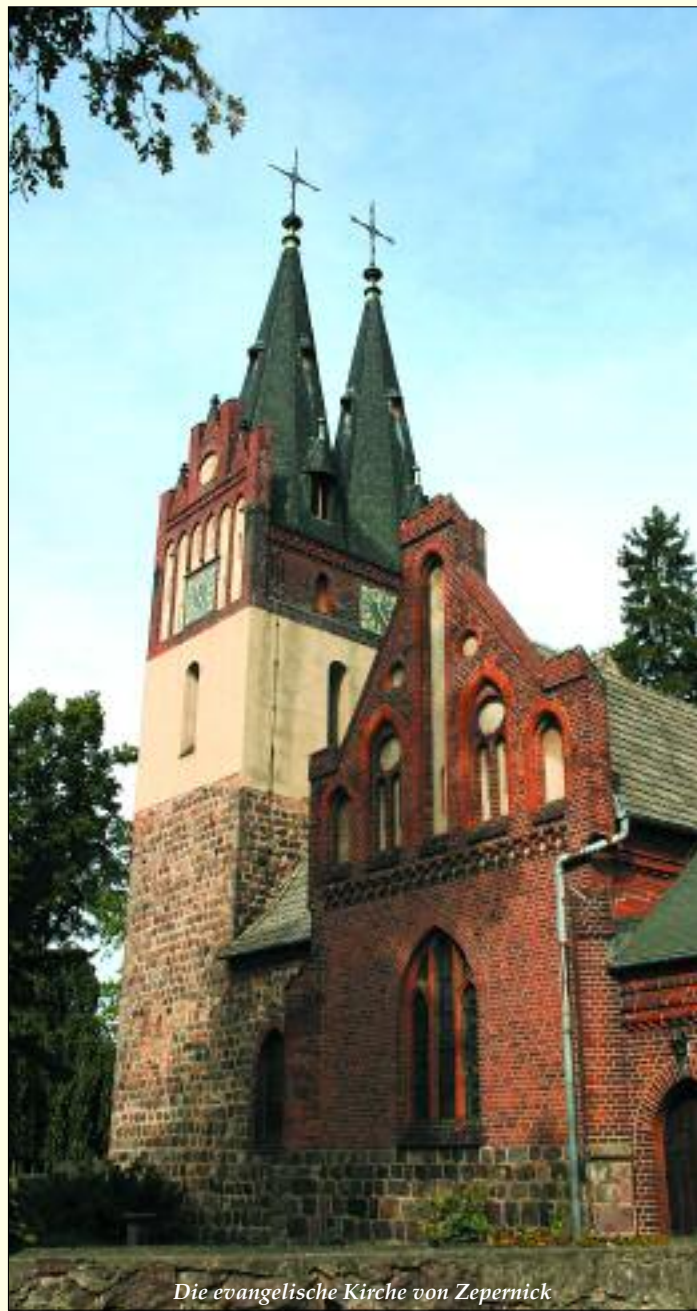


Karin Zapf, Kantorin der evangelischen Kirchengemeinde Zepernick bei einer organisatorischen und vorbereitenden Veranstaltung für die Randspiele

bekannt und locken sogar internationale Künstler an. „Es kommen Anfragen von Künstlern aus aller Welt“, sagt Karin Zapf, die mit ihrem Mann Helmut die Spiele organisiert. „Die Künstler bringen so zum Beispiel die Einflüsse ihrer musikalischen Heimat mit den unterschiedlichsten Instru-

Begriff „Rand“ wird zugleich der Veranstaltungsort beschrieben, der am Rand von Berlin – oder je nach der Betrachtungsweise – am Rand von Brandenburg besteht.

Doch insgesamt will der Gastgeber gar nicht so sehr die Konzerte in den Vordergrund stellen, sondern vielmehr



Die evangelische Kirche von Zepernick



Das Aton Saxophonquartett präsentierte bei den zwölften Randspielen Werke von Akyol, Gubler, Katzer, Rubbert und Xenakis

„ein multikulturelles Volksfest bieten“, wie es der Komponist und Kirchenmusiker Helmut Zapf ausdrückt.

Enge Zusammenarbeit besteht mit der Evangelischen Kirche und dem Kirchenför-

derverein Schwanebeck der unter der Leitung von Gisela Stornowski für die Erhaltung der Kirche kämpft und ebenfalls mit einer seit einigen Jahren bestehenden Konzertreihe auf sich aufmerksam macht.



Karin Zapf macht bei den Randspielen auch selber mit, denn nach der Organisation kommt das Orgelspiel

Vereinsregister der Gemeinde Panketal

Verband der Heimkehrer Helmut Kolasius Lortzingstraße 12 16341 Panketal Tel. 030/944 2138	Kleingartenverein Buchenallee e.V. Peter Pauli Buschallee 36 13088 Berlin	Evangelische Kirchengemeinde Zepernick Karin Zapf Schönower Straße 74 16341 Panketal Tel. 030/94 41 95 45	Reit- und Fahrverein „Hubertus“ Zepernick e.V. Thomas Schimmer Puschkinstraße 12 16321 Bernau Tel. 033 38/70 50 73
Bund der Ruhestandsbeamten und Hinterbliebenen Gottfried Peitz Brixener Straße 17 16341 Panketal Tel. 030/944 4728	Siedler- und Gartenfreunde e.V. Röntgental Klaus Marquardt Edelweißstraße 7 16341 Panketal Tel. 030/944 71 94	Evangelische Kirchengemeinde Zepernick Gerd Natho Schönower Straße 76 16341 Panketal Tel. 030/94 41 42 47	SG Einheit Zepernick e.V. Bernd Schmieglitz Straße der Jugend/ Sportplatz 16341 Panketal Tel. 030/944 22 86
Arbeiterwohlfahrt Zepernick AWO Helga Kergel Heinestraße 1 16341 Panketal Tel. 030/944 71 93	Elternverein „Knirpsenstadt“ e.V. Birgit Jäger Ahornallee 27 16341 Panketal Tel. 030/944 61 71	Evangelisch methodistische Kirche Carolyn Kappauf Straße der Jugend 15 6341 Panketal Tel. 030/944 74 38	Motorsportclub Zepernick im DMV e.V. Frank Peter Begasstraße 17 16341 Panketal Tel. 030/944 38 74
Angelsportverein Zepernick e.V. Regina Polinna Dürerstraße 2 16341 Panketal Tel. 030/944 45 57	„Eltern helfen Eltern“ e.V. Birgit Lembke Hussitenstraße 1 16321 Bernau 033 38/70 97 11	Naturschutzverein Niederbarnim e.V. Kerstin Greulich W.-Liebknecht-Straße 18 16341 Panketal Tel. 030/944 50 95	Luftsport-, Flugmodellbau und Flugmodellflug e.V. Dieter Hiller Dompromenade 6 16341 Panketal
Deutscher Schäferhundeverein OG Zepernick Gabriele Marotzke Dompromenade 16341 Panketal Tel. 030/944 166 52	Förderverein „Kinder in Panketal“ e.V. Jens Duchow 16341 Panketal Tel. 030/944 149 62	Barnimer Jugendwerk e.V. Gabriele Breest-Grohnwald Gemeinschaftshaus Mommensstraße 11 16341 Panketal Tel. 030/944 41 96	Sportschützenverband Panketal 1993 e.V. Dieter Huguenin Schillerstraße 87 16341 Panketal Tel. 030/944 40 11
Deutscher Club für Berner Sennenhunde e.V. Klaus Lehmann Blankenburgerstraße 66 16341 Panketal Tel. 030/944 47 19	Förderverein Gesamtschule Zepernick e.V. Margita Damerow Alemannenstraße 12 16341 Panketal Tel. 030/944 22 69	1. Skat-Club Zepernick im Deutschen Skatverband e.V. Siegfried Dahne Triftstraße 9 16341 Panketal Tel. 030/944 50 34	Zepernick Schützen-gilde 1995 e.V. Bernd Braun Hochstraße 31 16341 Panketal Tel. 030/944 63 88
Ortsverband Barnim Y42 im DARC e.V. Dieter Herrmann Züricher Str. 55 16341 Panketal Tel. 01 77/3 00 90 03	Förderverein für Senioren und Behinderte Niederbarnim e.V. Ulrich Trometer Fontanestraße 58 16341 Panketal Tel. 030/944 143 00	Zepernick Assen e.V. Leo Rink Schönower Straße 59 16341 Panketal Tel. 030/945 00 90	Frauenchor Zepernick Annemarie Damerow Ahornallee 19 16341 Panketal Tel. 030/944 29 16
Siedler „Am Bahnhof“ Zepernick 1297 e.V. D.-G. Hoffmann Eichenallee 32 16341 Panketal	Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Zepernick e.V. Frank Willamowski Lahnstraße 17 16341 Panketal Tel. 030/944 177 78	Erster Zepernick Reit- und Fahrverein e.V. Arno Schöfisch Alt Zepernick 9 16341 Panketal Tel. 030/944 58 01	Zepernick Geschichtsverein „Heimathaus“ e.V. Wilhelm Draeger Bodestraße 93 16341 Panketal Tel. 030/944 46 40
Kleingartenanlage „An der Dranse“ e.V. Horst Baer Harnack Straße 22 10365 Berlin			

SG Einheit ist der größte Verein der Gemeinde

Das Gründungsdatum reicht bis in das Jahr 1925 zurück, als sich seiner Zeit im Juni einige sportbegeisterte Burschen ihren eigenen Verein gründeten. Jährlicher Höhepunkt für die Grün-Weißen ist das Vereinsfest. „Im Jahr 2005 werden wir also den 80. Geburtstag feiern – da ist richtig was los in der Gemeinde“, freut sich schon heute der 1. Vereinsvorsitzende Bernd Schmieglitz. Die SG Einheit Zepernick ist der größte Sportverein und gehört gleichzeitig zu den traditionellsten der Gemeinde.



kameraden Frank Möller und Norbert Groß die deutsche Mannschaftsmeisterschaft erringen. Die Randberliner Schützen von der SG-Einheit holten durch Frank Möller (Recurve, Männer, Feldrunde) und Philipp Röhrig (Recurve, Altersklasse 14) zwei weitere Einzel-Goldmedaillen. Natürlich steht bei den Fans der Fußball an erster Stelle. Zu den größten Erfolgen, die im schmucken Vereinshaus aufgereiht sind, gehörte bisher der Meistertitel (2000/2001) in der Kreisliga Barnim und der damit verbundene Aufstieg in die Fußball-Landesklasse (Ost). Die Klasse konnte allerdings nicht gehalten werden. So hoffen die Zepernickler heute auf ihren Nachwuchs und das mit Recht. Aus dem Bereich der B-Junoren, die nach der Saison 2003/2004 als aktueller Kreismeister in die Landesklasse aufsteigen konnten, wachsen durchaus hoffnungsvolle Talente heran. Eventuell klappt es ja auch gerade im Geburtstagsjahr, mit der 1. Männermannschaft den Titel in der Barnim-Liga zu holen und erneut in die höhere Meisterschaftsklasse aufzusteigen.



Von links Frank Möller, André Greulich, Dirk Dahlke, Fred Heinigk, Erik Meinhardt, (Philipp Röhrig fehlt auf dem Bild)
Die Mannschaft wurde siebte von zwölf Mannschaften in der Bundesliga

Unter der Vereinsfahne der SG Einheit treiben 524 Mitglieder in neun unterschiedlichen Abteilungen Sport. Im Einzelnen sind das: Der Bogensport, Fußball, Handball, Volleyball, die Leichtathletik, Turnen, Frauengymnastik, der Gesundheitssport und der allgemeine Volkssport. Zu den Aushängeschildern der Sportgemeinschaft zählt die Abteilung Bogensport, die schon einige Meister auch auf Bundesebene hervorgebracht hat. Bei den Deutschen Meisterschaften konnten Dirk Dahlke, der die Einzelwertung der Waldrunde in der Männerklasse mit dem Recurvebogen gewann, gemeinsam mit seinen Vereins-



Die vielen Trophäen und Pokale zeugen vom Erfolg und Leistung der Vereinsmitglieder in den unterschiedlichen Sportarten

Hilfe für Waisenkinder in Belarus e.V.
Kurt Simmchen
Möserstraße
16341 Panketal

Freizeithaus Würfel e.V.
Kornelia Klemp
Dorfstraße 14
16341 Panketal
Tel. 030/94 79 60 87

Siedlerverein Alpenberge e.V.
Joachim Korbicki
Zillertaler Straße 9
16341 Panketal
Tel. 030/9 44 46 05

Multimedia und Ausbildung e.V.
Stefan Reinhold
Bucher Straße 65
16341 Panketal
Tel. 030/9451 94 81

SG Schwanebeck 98 e.V.
Sven Hiller
Fritz-Reuter-Straße 11
16341 Panketal
Tel. 030/9 41 39 43

Förderverein Dorfküche Schwanebeck e.V.
Gisela Stornowski
Kieler Straße 8
16341 Panketal
Tel. 030/9 44 70 85

Pro Hobi /Freie Bürgerinteressenvertretung
Uwe Klaus
Hobrechtsfelder Dorfstraße 4
13 641 Panketal
Tel. 030/9 44 66 14

Freundeskreis Tierparadies Schwanebeck e.V.
Dr. Peter Konzer
Rütlistraße
16341 Panketal

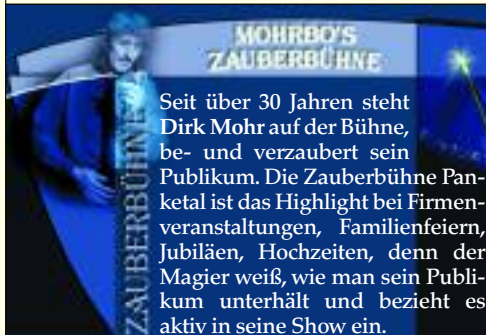
Katholische Kirchengemeinde „Maria, Hilfe der Christen“
Siegfried Thomma
Kolpingstraße 3
16341 Panketal
Tel. 030/9 44 30 52

Sportverein Schwanebeck e.V.
Elke Höricke
Gorkistraße 13
16 321 Bernau
Tel. 033 38/75 84 59

Förderverein der FFW Schwanebeck e.V.
Ullrich Winterfeld
Stefan-Heym-Straße 31
16341 Panketal
Tel. 030/9 41 36 54

Evangelische Kirchengemeinde Schwanebeck
Gisela Stornowski
Dorfstraße 8
16341 Panketal
Tel. 030/9 49 71 71

Die Tabelle der Vereine erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie Ihren Verein in dieser Übersicht nicht wiederfinden oder die Angaben fehlerhaft sein, informieren sie bitte die Gemeindeverwaltung Panketal oder den Stadtmagazinverlag, damit in der nächsten Ausgabe des Gemeindegazetins Panketal die Daten aktualisiert erscheinen können.



MOHRBO'S ZAUBERBÜHNE

Seit über 30 Jahren steht Dirk Mohr auf der Bühne, be- und verzaubert sein Publikum. Die Zauberbühne Panketal ist das Highlight bei Firmenveranstaltungen, Familienfeiern, Jubiläen, Hochzeiten, denn der Magier weiß, wie man sein Publikum unterhält und bezieht es aktiv in seine Show ein.

Mitglied im Magischen Zirkel von Deutschland



MOHRBO's Zaubershow
Flotowstraße 8 • 16 341 Panketal
Tel. 030/9 44 26 79 • Mobil 01 73/3 80 60 19
www.mohrbo.de • mohrbo@t-online.de

Pferdefreu(n)de

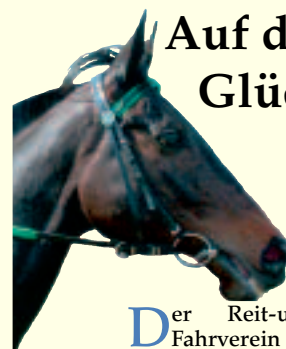
Reiten ist für viele Menschen Entspannung, sportliche Herausforderung und Hinwendung zur Natur. Das alles ist in Zepernick vor der Haustür möglich. Die Reitanlage von Bernd Kreinbring liegt idyllisch mitten im Ort. Der begeisterte Pferdefreund hat hier einen Reit- und Springplatz samt Geländestrecke entstehen lassen. Eine große Reithalle und 25 Pferdeboxen stehen zur Verfügung, zu fressen gibt es Futter aus ökologischem Anbau. Bernd Kreinbring ist ein bodenständiger Branden-



Reitanlage Zepernick Bernd Kreinbring
Schönlinder Straße 69b • 16 341 Panketal
Tel. 01 71/5 23 93 38

burger Pferdezüchter, dessen Begeisterung für die edlen Tiere nicht nur seine Töchter angesteckt hat.

Auf dem Rücken der Pferde liegt das Glück dieser Erde



Der Reit- und Fahrverein „Hubertus“ e.V. ist einer der ältesten Sportvereine der Gemeinde Panketal. Fünf eigene Pferde hat der Verein, der besonders auf seine Eigenständigkeit auch schon zu DDR-Zeiten sehr stolz ist. Zum Verein gehört eine herrliche Außenanlage mit dem Springparcours und dem Dressurplatz sowie eine Halle für das Wintertraining. Heute zählen zum Verein 117 Mitglieder und darauf ist der Erste Vereinsvorsitzender Thomas Schimmer besonders stolz, „der überwiegende Teil der Pferdesportler gehört dem Nachwuchssport an“. Die gute Nachwuchsarbeit hat sich in den letzten Jahren immer wieder auszagehlt.



Dressurreiter müssen viel üben damit Roß und Reiter eine Einheit bildet und die hohe Kunst des Reitens vermittelt wird

Allein im Jahr 2004 konnten gleich fünf Kreismeistertitel bei den Jungen Reitern sowie den Junioren in der Dressur oder auch im Springen geholt werden. Vor allem bei der Dressur zeigen die Sportler, in der Kombination mit dem Pferd, dass hier die hohe Kunst des Reitens praktiziert wird. Was eher spielerisch leicht aussieht, ist nur durch perfekte Harmonie zwischen Pferd und Reiter

möglich. Der Zweck des Dressurreitens ist es, einem Pferd gymnastische Übungen zu lehren und es zum Gehorsam zu erziehen. Eine gelungene Dressur ist das Ergebnis harter und geduldiger Trainingsarbeit. Intensive Vorbereitung, ein hohes Maß an Disziplin verbinden sich mit höchster Konzentration, Vertrauen und Verständnis zwischen Pferd und Reiter. Es gilt: „Ein Pferd kann nur so gut sein, wie sein Reiter es ist“.



Beim Turnier zeigen die jungen Springreiter und -reiterinnen ihr ganzes Können auf dem Parcours

Ein Höhepunkt für die Sportler ist das jährliche Reit- und Springturnier. 2004 hatte dieses Turnier ein ganz besonderes Jubiläum, denn schon zum 30. Mal gingen Pferde über Mauer, Oxer oder dreifache Kombination. Dazu gab es erneut die der Dressur zu bewundern.

Zu den ganz große Talenten des Vereins gehört Anja Kreinbring, die mit dem Pferd „Quintera K“ zum Beispiel auch bei den Landesmeisterschaften erfolgreich war und für den Verein einen zweiten Platz erringen konnte.

Gut(h) fürs Büro

Jede Firma weiß: Laufende Lohn- und Gehaltsabrechnungen sind mehr als das Addieren und Ablesen von Zahlen. Kompetent, pünktlich und zuverlässig übernimmt die Firma Guth Bürodienstleistungen GmbH die Lohnabrechnung für Firmen, inklusive Baulohn, Kurzarbeitergeld und verbucht die laufenden Geschäftsvorfälle. Die Steuerfachgehilfinnen Sigrun Guth, Dagmar Jeromin und Ellen Thalemann sind im Fachverband b.b.H. organisiert. „Wir bereiten die Zahlen so auf, dass die Firmen auf dieser Basis sinnvolle und objektive Entscheidungen treffen können“, so Sigrun Guth.



Guth Bürodienstleistungen GmbH
Alt Zepernick 14 • 16341 Panketal
Tel. 030/9441 8237/8 • Fax 030/9441 8236

Webdesign

Längst ist es für Firmen Alltag, Kundenkontakte via world wide web zu suchen und zu pflegen. Ein professionell gestalteter Internetauftritt ist deshalb mehr als eine Frage des guten Geschmacks. Viele Panketaler Geschäftsleute bauen auf die gute Arbeit von Nadine Muth. Ihre Firma delanus betreut auch www.pankesurfer.de – eine Plattform für kommunales Leben, Veranstaltungen, Kultur, Gesundheit, Aktuelles und Firmenpräsentationen. Übrigens, für Panketaler Unternehmen sind Einträge im Verzeichnis kostenlos. Freundlicher Service der jungen Firma: delanus erledigt auch alle Arbeiten bis zur Druckvorstufe.



delanus OHG
Winklerstraße 5 • 16341 Panketal
Tel. 030/9441 71 23 • Fax 030/9441 71 22
www.delanus.de

Für Frauen, die an morgen denken

Statistische Untersuchungen der BfA beweisen, dass 45 Prozent der Rentnerinnen über weniger als 400 Euro monatliche Altersrente verfügen. Beim ersten Lesen dieser Zahl schwankten die Emotionen von Sabine Wittmütz zwischen Wut und Empörung. Inzwischen weiß sie, dass das nicht sein muss und wird nicht müde, gerade Frauen zu bewegen, ihre Altersvorsorge in die eigene Hand zu nehmen. Mit der starken AXA-Versicherung im Rücken findet sie das passende Angebot für jede Frau, ganz gleich, wie hoch die Summe ist, die monatlich abgezweigt werden kann. Die Versicherungsfachfrau bietet natürlich den kompletten Versicherungsschutz von



Die Altersfürsorge für Frauen liegt Sabine Wittmütz besonders am Herzen

A wie Auto bis Z wie Zahnersatz. Auch in Sachen Finanz-

produkte berät sie fachkundig und individuell. Seit 13 Jahren im Versicherungsgeschäft tätig, weiß sie gut, dass man gerade hier immer am Ball bleiben muss. So absolviert Sabine Wittmütz gegenwärtig eine Ausbildung zur „Fachwirtin für Finanzberatung“. Schließlich gehört neben Lebenserfahrung und Einfühlungsvermögen jede Menge Wissen dazu, um Kundinnen und Kunden vertrauensvoll und verlässlich zu beraten.

Hauptvertretung der AXA Versicherung AG
Dipl.-Ing. Sabine Wittmütz
Pappelallee 10
16321 Bernau OT Schönau
Tel. 033 38/3 8444
Fax 033 38/3 8445
sabine.wittmuetz@axa.de

Alles, was Recht ist

Kompetenter Rechtsbeistand ist in vielen Situationen des Alltags für Privatpersonen und Unternehmen enorm wichtig. Vertrauensvolles rechtliches Rat und urteils-sicheren Beistand leistet der Zepernicker Rechtsanwalt Ulrich Höcke. Neben dem Verwaltungs- sind Arbeits- und Betreuungsrecht Schwerpunkte des Anwalts, der 2002 zum Fachanwalt für Sozialrecht ernannt wurde. Rechtliche Interessengebiete sind das Recht offener Vermögensfragen und das Mietrecht. „Es soll jeder zu seinem Recht kommen und erhalten was ihm zusteht“, so der erfahrene Anwalt, der gerade als Fachanwalt für Sozialrecht weiß, wie existenziell entscheidend das für den Einzelnen sein kann.



Streiten ist leichter als oft gedacht – Rechtsanwalt Ulrich Höcke zeigt, wie das möglich ist

In einem Zusatzstudium bildete sich Ulrich Höcke zum „Mediator“ weiter. Das ist eine Methode in schwierigen Situationen Lösungen von Konflikten gemeinsam zu finden. Bei dieser raschen, unkonventionellen Problemlösung entfallen kostenintensive und langwierige gerichtliche Streitigkeiten. Ulrich Höcke ist Vorsitzender des Vereins „Haus und Grund“ in Bernau, Inhaber der Gütestelle Zepernick und am Brandenburgischen Oberlandesgericht zugelassen.

Rechtsanwalt Ulrich Höcke
Fachanwalt für Sozialrecht und Mediator
Schönower Straße 45
16341 Panketal
Tel. 030/9441 43 91
Fax 030/9441 43 93
www.rechtsanwalthoেকে.de

Steuerberatung

„Eine vertrauensvolle Dienstleistungspartnerschaft zwischen dem Unternehmer und seinem Steuerberater ist eine entscheidende Voraussetzung für die erfolgreiche unternehmerische Tätigkeit! Das bedeutet für uns, mehr zu bieten als nur eine klassische Steuerberatung“, erklärt Steuerberaterin Dr. Stefanie Sewekow. So gehören Mandanteninformativabende und monatliche schriftliche Mandanteninformationen zu den Angeboten der Kanzlei, deren Tätigkeitsschwerpunkte die gestaltende Steuerberatung, die umfassende Existenzgründerberatung und betriebswirtschaftliche Beratung sind.



Hoffmann & Partner
Steuerberatungsgesellschaft Niederlassung
Panketal Dr. Stefanie Sewekow
Heinestraße 52 • 16341 Panketal
Tel. 030/945 09 10 • Fax 030/945 09 14
www.etl.de/hp-zepernick

Lohnsteuerhilfe

Ursula Weber berät erfahren, vertrauensvoll und umsichtig Arbeitnehmer, Beamte und Rentner in allen Steuersachen. Sie erstellt die Steuererklärung, prüft den Steuerbescheid und legt – wenn notwendig und sinnvoll – Rechtsmittel ein. Auch die Beratung in Sachen Eigenheimzulage, Kindergeld, Investitionszulage, Auswirkungen des „Riester-Bonus“, Altersvorsorgeverträge gehören zu den Leistungen, die Ursula Weber den Mitgliedern des Ostdeutschen Lohnsteuerhilfevereins bietet. Hier Vereinsmitglied zu sein, „lohnt sich“ im wahrsten Sinne des Wortes.



Ostdeutscher Lohnsteuerhilfeverein e.V.
Ursula Weber
Helmholtzstraße 6 • 16341 Panketal
Tel. 030/94463 28

Frisch – Frei – aber Fromm. Badeanstalten in Panketal im Wandel der Zeit

Sicherlich fehlt es in der Gemeinde Panketal noch an den ganz großen Attraktionen. Dabei zeigt ein Blick zurück in längst vergessene Zeiten, dass es durchaus möglich gewesen wäre, zum Beispiel auch eine eigene Badeanstalt einzurichten.



Mitte der Zehnerjahre – die allererste Badeanstalt an der Panke in der Triftstraße

unmoralisch, tummelten sich im 19. Jahrhundert immer mehr Menschen an den Ufern der Seen oder Flüssen, um das kühle Nass zu genießen. Für den alten Goethe beispielsweise galt es noch als eine große Verrücktheit.

Die Geschichte des Ortes weiß zu berichten, dass im Jahre 1874 der Nachtwächter Schindler auf recht tragische Weise zu Tode kam.

Er ertrank, Jahre hinein der Erfrischung und warum Abkühlung

auch immer, im Gartenteich des Bauern Karl Schröder... Schindler stand kopfüber im Wasser und seine Pike lag neben ihm im Gras.

Dieser Vorfall war dann auch der einzige erwähnte Badeunfall für den Ort und damit hat die eigentliche Badegeschichte auch wieder sein Gutes.

Doch baden – hier ist die Panke rechts des nördlichen Teils der Triftstraße als beliebte Badestelle genutzt worden – wollten man natürlich auch im Panketal und so wurde, was wiederum Aufzeichnungen belegen, auf Beschluss der Gemeinde ein Naturbad an den Schröder-Schwenk'schen Heuwiesen eingerichtet. Schick war es, mit Imbiss und sogar Umkleidemöglichkeiten, denn erstens war die Badekleidung damals recht umfangreich und zweitens war man ja eher noch prüde.

„Anfang der dreißiger Jahre signalisierte dann die zunehmende Verschlammung des Bades gleichzeitig auch das Ende diese Vergnügens. Vor allem die humosen Einflüsse von der torfigen Nordseite her, nahmen schnell überhand. Fische sollten sich also fortan nur noch unter ihresgleichen hier tummeln dürfen, Menschen lediglich auf dem Wasser, und auch nur dann, wenn es zu gefroren war“, weiß der ehemalige Ortschronist Rolf Gerlach in seiner Geschichte zu berichten.

Das Thema Badeanstalt geriet erst im Jahre 1938, wenn auch wieder nur kurz, ins Gespräch und wurde sogar zu einer Prestigefrage für den Ort. Es war Paul Anders, damals als so genannter



Die Einweihung des Sportbades fand am 2. Juni 1940 durch den nationalsozialistischen Bürgermeister Breitenfeld statt. (Mitte des Bildes) Die Schließung des Bades musste schon drei Jahre später wegen bakteriologischer Wasserprobleme angeordnet werden



Das Sportbad fotografiert um 1942

Ingenieur vom Dienst tätig, der die anfallenden Kosten die für die Gemeinde zur Errichtung einer Anstalt zum Baden errechnete und der Gemeinde auch vorrechnete, dass „mit einer Spiegelfläche von 3.200 Geviertmetern ist um 5/8 gegenüber normalen Badebecken zu groß gebaut worden“.

„Dass das neue Sportbad nun dicht am Zepernicker Bahnhof in den Priesterfichten (also unweit der geplanten Kirchenlandsiedlung) seinen Standort finden sollte, war nicht zuletzt auch wegen relativ einfacher Wasser-Einspeisung aus und -Entsorgung in die Panke nahezu ideal, oder besser: wäre es gewesen... Und selbstverständlich wählte man von den Angeboten zweier Architekten das billigere aus, wobei man obendrein den Preis für die Beckenanlage (38.000 Mark) durch freiwillige Arbeitseinsätze mit dem Spaten im Frühsommer 1939 zu verringern suchte“, heißt es bei Rolf Gerlach weiter.

Die Nutzung als Badeanstalt hielt nicht lange vor und „1946 meldete sich schon ein Vertreter von ‚Eisbahn- Bootsverleih- Angelsport‘ aus Reinickendorf, der das inzwischen geplünderte Gelände gerne pachten möchte“.

Den ganz großen Ruhm als Ausflugs- oder gar Vergnügungsattraktion erreichte das Sportbad in dieser kurzen Zeit nie und schon bald endete die Karriere des Projektes denn „alsbald zählten seitens der Gemeinde sowieso ganz andere Trümpfe bei dem Thema Freibad in Zepernick“. Inzwischen unter SED-Regie erinnerten sich die Verantwortlichen an Pläne aus dem Jahre 1919, als an einen so genannten Volkspark im Winkel Möserstraße-Mühlenweg gearbeitet wurde.

Doch das ganze Projekt, nunmehr der dritte Versuch das Baden im Panketal zu etablieren und als so genanntes Volksbad an der ursprünglichen Stelle, also erneut am Standort des ersten, alten und „abgesoffenen“ zu errichten, scheiterte aus vielen Gründen. Kompetenzgerangel und Schuldzuweisungen verbinden sich mit der geplanten Badeanstalt für den Ort.

„Leider findet sich kein weiterer Kontext zu diesem doch wohl allerletzten Wiederbelebungsversuch“. Der Autor bezieht sich auf eine Aktennotiz aus dem Jahre 1961. „Aber was nützte dies auch: es tat sich ja in Wirklichkeit vor Ort nichts mehr. Im Winkel Möserstraße-Mühlenweg, südöstlich des Zusammenflusses Dranse und Panke, hatten wieder nur Angler und Kinder auf Schlittschuhen ihre Freude am doch so ehrgeizigen Projekt Badeanstalt im Panketal“.

Dr. Rolf Gerlach stellt abschließend als Wunsch fest. „Möge den neuen Initiatoren (oder Initiatorinnen), die den Plan betreiben, im Ortsteil Zepernick ein Bad zu bauen, dabei nicht zuletzt das Schicksal des Schindler immer vor Augen stehen. Also nicht kopfüber – und die Pike in der Hand behalten!“

Basiert auf den Aufzeichnungen von Ortschronist Dr. Rolf Gerlach „Baden oder nicht baden... Die Chronik einer Zepernick'schen Kalamität“



Auch diese Fotografie von der Investruine der SED-Verwaltung zeugt von einer Badeanstalt, es ist die zweite Badeanstalt von Panketal in der Straße der Jugend

Klug planen ... vermeidet böse Überraschungen beim Bauen.

Antje und Thomas Hannusch übernehmen alle Arbeiten von der Planung des Baus bis zur Baugenehmigung. Schwerpunkt dabei: Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für die gute Arbeit des Ingenieurbüros spricht, dass in den zehn Jahren seines Bestehens alle Genehmigungsverfahren positiv entschieden wurden. Antje und Thomas Hannusch, die selbst auch praktische Bauernfahrungen haben, arbeiten eng mit Baufirmen der Region zusammen, damit der Bau in allen Etappen reibungslos läuft. Auch die Wertermittlung von Grundstücken leistet das Ingenieurbüro.



**Ingenieurbüro Hannusch
Bauplanung & Baustatik
Grenzstraße 6 • 16321 Bernau OT Schönow
Tel. 033 38/76 57 91**

Gut werben

Sehen und gesehen werden – bei letzterem hilft professionell der Werbeservice von Evelyn Kunze. Die gelernte Schrift- und Grafikmalerin fertigt Werbeschilder für Firmen, Praxen und Einrichtungen.



Auch eine Nummer größer kann's sein, denn die Planenbeschriftung an Baugerüsten und auf LKW – auf Wunsch auch mit Farbe gerollt – erledigt die erfahrene Werbefachfrau, deren Firma seit 1. 5. 1990 Kundenwünsche in Sachen Werbung erfüllt. Dazu gehören auch Auto- und Schaufensterbeschriftungen, sowie Magnetschilder.

**Kunze Werbung Zepernick • Evelyn Kunze
Gartenstraße 12 • 16341 Panketal
Tel. 030/9 44 22 62 • Fax 030/94 41 98 15**

Alles im grünen Bereich

Ein umfassendes Sortiment von Maschinen zur Bodenbearbeitung, Grünflächenpflege, für Profi- und Hobbygärtner sowie für den kommunalen Bereich bietet der Handwerksbetrieb Schleede. Das reicht von Motorsägen, Motorsensen, Häckslern über Rasenmäher, Aufsitzmäher, Motorhacken bis hin zu Heckenscheren und vieles mehr. Dabei legt das Team um Handwerksmeister Volker Schleede großen Wert auf eine umfassende Beratung und unterstützt fachkundig bei der Auswahl der benötigten Maschine(n). Der Handwerksbetrieb ist Vertragspartner vieler renommierter Hersteller. Selbstverständlich werden die Maschinen und Geräte (auch anderer Hersteller) hier auch gewartet und repariert.



**Handwerksbetrieb Volker Schleede
Hochstraße 25 (Eingang Kurze Straße)
16341 Panketal
Tel. 030/9 44 58 75 • Fax 030/9 44 54 60**

Naturnahe Gärten

Das Team um Steffen Baumann holt die Natur vors Haus, formt den Garten zum Lebensraum. Gehölz- und Heckenschnitt, Baumfällung und Ausastung, Anlegen von Garten- und Schwimmteichen gehören genau so zu den Leistungen wie das Finden ganz individueller Lösungen.



Steffen Baumann
GARTEN
Gestaltung & Pflege
Dorfstraße 8 • 16341 Panketal
Tel. 030/94 41 98 86

Wenn Kater „Felix“ Urlaub macht

Seit 1991 kümmern sich Lothar und Ilse Geue um Tiere, die ihr zu Hause verloren haben. Sie bieten darüber hinaus einen Dienst an, bei dem „Morchen“ oder „Felix“ zum Beispiel in den Urlaubswochen auch weiter gut



Frech und niedlich – die Waschbären, aber zum Wäschewaschen gänzlich ungeeignet



Die Grünen Meerkatzen sind recht possierliche Tierchen und besonders wild auf Erdnüsse



Mehrere Dingos aus Südamerika können hier bestaunt werden

betreut und versorgt werden. Darüber hinaus hilft die Tierpension auch in Notfällen, wenn es heißt, schnell für eine Unterbringung zu sorgen.

Inzwischen hat das Ehepaar einen regelrechten kleinen Zoo im Garten. Zu den Tierar-

ten gehören Grüne Meerkatze oder Hutaffen. Dazu gesellen sich verschiedene Vogelarten und natürlich viele Haustiere. „Besonders gern kommen Schulklassen oder auch Gruppen aus Kindergärten zu uns denn Füttern ist hier erlaubt“, sagt Ilse Geue bei der Fütterung ihrer kleinen Lieblinge.
Tel. 030/9 44 59 29



„Nichts wird vergessen“ – Doktor Rolf Gerlach

Geschichte ist Nach-Denke-Kunst – Wer Gescheh'nes nur nachkaut – / Schluckt Zahlen und Fakten umsonst

Der Autor Dr. Rolf Gerlach lacht, sich mit diesem Zitat aus einem seiner „Heimatgedichte“ von 1991 konfrontiert zu sehen. O ja, er stehe auch heute noch zu diesem leicht ironischen Bekenntnis, so interpretationsbedürftig es für manchen vielleicht sei. Er jedenfalls habe, als er nach der Wende für 18 Monate in der Gemeinde als ABM-Orts-Chronist bezahlte Beschäftigung fand, stets aus diesem Ansatz zu arbeiten versucht. Natürlich gehören Sammeln und Archivieren zum historischen „Geschäft“, ohne Sich-Einfühlen in Geschichte bleibe dieselbe grau und fad. „Und ohnehin haben es geschriebene Chroniken heute schwer genug, ein lesendes Publikum zu finden. Erst recht, wenn deren Verfasser sich nicht scheuen, die von der so genannten Heimatforschung nur zu gerne respektierten politischen Tabus zu brechen.“ Gerlach – dessen Begeisterung für die Vergangenheit seiner Wahlheimat Zepernick (seit 1968) mit Auslauf der ABM erst richtig anließ – weiß wovon er spricht. Punktuell riefen die gedruckten Früchte seiner historischen Bemühungen zwar manches ermunternde Interesse hervor, langfristig sieht er derzeit aber die Hoffnung auf gute Gründe für Neuauflagen seiner Publikationen skeptisch – so sehr er zu jeder einzelnen noch heute steht und damit leben kann, sich mit Kritik nicht immer Freunde zu machen.



Dr. Rolf Gerlach, Autor, Wahl-
Zepernick und Chronist

Aus jedem der Gerlachschen Titel ist die akribische Vorarbeit über dem Quellenmaterial herauszulesen. Einmal waren es 14 verluderte Säcke voller Akten im Kohlenkeller des Rathauses, wo die SED-Verwaltung in den Siebzigerjahren das „Gedächtnis“ der Gemeinde für eine Altpapiersammlung abgestellt und dann selbst diese „Aufarbeitung“ wieder vergessen hatte. Die anderen Male der Nachlass Pastor Herzbergs oder stapelweise schwer zu entziffernde, handgeschriebene Akten des Berliner Doms aus vergangenen Jahrhunderten.

„Frage nach Bäumen in Zepernick, Aufsätze und Dokumente zur Ortsgeschichte“ (1993), „Nachkrieg in Zeperick. Kritischer Rückblick auf die nordöstliche Vorortgemeinde Berlins zwischen 1945 – 1953“ (1996), „Mieze predige Du. Lebensweg des Zepernickers Pfarrers Ulrich Herzberg 1887 – 1962“ (1997), „Zepernick b. Berlin. Das Domdorf im Spiegel alter Akten“ (2001).

Jüngstes Werk seiner kritischen Auseinandersetzung mit der Ortsgeschichte ist ein Filmporträt, das Gerlach (Buch/Musik) gemeinsam mit Nadine Muth (Kamera/Schnitt/Ton) produziert hat. Auch „Zepernick – Licht- und Schattenbilder“ ist wieder ohne jeden Auftrag und ohne jegliche Fördergelder realisiert worden, zeitigt jedoch fürs erste eine ganz erstaunliche breitere Resonanz „im Dorfe“, die diesmal sogar bis in höchste Kreise hineinwirkt.

So schreibt Bürgermeister Rainer Fornell über den Streifen: „Also Zepernick, Ihr streitet oft über viel Belangloseres. Hier liegt eine Themenvielfalt vor Euch, die es verdient, betrachtet und bestritten zu werden. Den Machern sei jedenfalls herzlich Dank gesagt für diesen heimatgeschichtlichen Beitrag, der einem das Erinnern ermöglicht. Und das ist ja in der heutigen Zeit durchaus eine Tugend. Muth/Gerlach haben einen guten Film auf die Leinwand gebracht.“

Rolf Gerlach, Jahrgang 1935, hat nach Abitur in Leipzig von 1954 – 59 an der Rostocker und Greifswalder Universität Theologie studiert, ab 1967 noch einmal im Fernstudium an der Hanns-Eisler-Hochschule Klavier, Gitarre, Ton-satz. Einige Jahre arbeitete er als wissenschaftlicher Assistent an der Akademie der Wissenschaften (griechisch-römische Altertumskunde), später als Lehrbeauftragter für Musiktheorie und von 1977 bis 1985 als freiberuflicher Autor, Redakteur und Moderator in



Dr. Rolf Gerlach mit seiner Frau auf dem Gemeindefest 2004

der Abteilung Ernste Musik beim Fernsehen der DDR, wo er ab letztgenanntem Jahr keine weiteren Arbeitsaufträge mehr erhielt. Gerlachs „sonstige“ literarische Werkliste ist so vielgestaltig wie sein beruflicher Werdegang:

„Der Bräutigam“, Roman 1971 (Verlag der Nation)
 „Eselsbrücke, Tagebuchroman“ 1984 (Verlag der Nation)
 „Cello unter Trümmern“, Erzählungsband 1988 (Verlag der Nation)
 „Kleiner Zepernick Totentanz, Lyrisches Requiem“ 1991 (Zwei Aufführungen in Zepernick und Berlin. Buch mit der Musik von Helmut Zapf)
 „Ossis im Engadin“, Reisereport 1993 (unveröffentlicht)
 „Mieze predige Du, Biographie eines Brandenburgischen Pfarrers“, 1995 (Verlag Schelzky und Jeep)
 „Der Mensch hat zwei Beine“, Fernsehfilm über Kurt Tucholsky 1980 (mit Gisela

May und Alfred Müller unter Regie von Detlef Mohr)
 „Etüden zu zweit“, Libretto für szenische Kammermusik 1985



Für eine interessante Diskussion ist Dr. Rolf Gerlach immer bereit, aber auch offen für Tipps, Ratschläge und konstruktive Kritik zu seinen vielen Veröffentlichungen

(Edition Peters) (aufgeführt im gleichen Jahr zu den Dresdener Musikfestspielen mit der Musik von Ralf Hoyer)
 „Ich grinse dazwischen“, Dokumentar-Film über Adolf Glassbrenner 1986 (produziert im Dok-Film Studio Kleinmachnow unter Regie von Thomas Kuschel, Musik Henry Krtschil)
 „Wege zu neuen Premieren“, Dokumentar-Film über die Deutsche Staatsoper Berlin 1987, produziert im Dok-Film-Studio Kleinmachnow unter Regie von Wernfried Hübel)
 „Zauberberg“, Libretto (nach Thomas Mann) zur Oper von Robert Grossmann, Uraufführung 2001 in Chur/Schweiz
 „Zepernick b. Berlin, Das Domdorf im Spiegel alter Akten“, 2001 (Lukas-Verlag Berlin)

Branchenverzeichnis der Gemeinde Panketal

Abwasserzweckverband			
Abwasserzweckverband	Schönower Straße 105 16 341 Panketal	Tel. 030/94 51 72 09 Fax 030/94 51 72 08	siehe Seite 14
Angelbedarf			
Angelbedarf Zeyß	Bucher Chaussee 9 16 341 Panketal	Tel. 030/94 148 75 Fax 030/94 148 75	Di.-Fr. 16.00-19.00 Uhr Sa. 09.00-13.00 Uhr
Apotheken			
Apotheke im Pankemarkt	Am Amtshaus 2 16 341 Panketal	Tel. 030/94 41 41 56 Fax 030/94 41 41 58	www.apotheke-im-pankemarkt.de Kd.-Tel. 08 00/1 01 90 10
Heine Apotheke	Bahnhofstraße 83 16 341 Panketal	Tel. 030/94 41 78 13 Fax 030/94 41 91 42	siehe Seite 20 Kd.-Tel. 08 00/1 63 41 83
Luisen-Apotheke	Schönower Straße 98 16 341 Panketal	Tel. 030/94 46 19 90 Fax 030/94 41 43 43	siehe Seite 22
Arbeitsvermittlung			
REHMAR management GmbH	Am Amtshaus 2b 16 341 Panketal	Tel. 030/94 39 44 30 Fax 030/94 39 44 30	siehe Seite 43
Architekten			
Architekten & Ingenieure Ingenieuresellschaft Schwanebeck mbH	Birkholzer Straße 90 16 341 Panketal	Tel. 030/94 46 12 21 Fax 030/94 46 12 36	siehe Seite 7 www.ib-bernaue.de
Automobile			
Autohaus Hoffmann Vertragshändler Renault	Hochstraße 3-4 16 341 Panketal	Tel. 030/94 41 55 5-5/6 Fax 030/94 41 55 57	Notruf 01 72/9 31 27 29 autohoffis@t-online.de
DOCO Fahrzeugtechnik GmbH	Zepernicker Straße 1c 16 341 Panketal	Tel. 030/94 79 85 51 Fax 030/94 44 53 60	siehe Seite 49
Kfz-Michalke	Alt-Zepernick 30a 16 341 Panketal	Tel. 030/94 41 40 05 Fax 030/94 41 40 15	kfzmichalke@t-online.de
Kfz-Sachverständigenbüro Wolfgang Bergmann	Zelterstraße 35 16 341 Panketal	Tel. 030/94 44 20 27 Fax 030/94 41 47 65	wbergsv@hotmail.com
Reifen Lehmann	Straße der Jugend 25-26 16 341 Panketal	Tel. 030/94 44 22 20 Fax 030/94 46 18 80	siehe Seite 49 www.reifen-lehmann.de
Bauträger/Immobilien			
Massivhausvertrieb & Immobilienservice Thomas Wolff	Schönower Straße 40 16 341 Panketal	Tel. 030/94 41 83 27 Tel. 030/94 41 83 27	siehe Seite 16 www.massivhaus-tw.de
Moschke & Partner	Sechsrutenweg 25 16 321 Rüdnitz	Tel. 033 38/3 62 92 Fax 033 38/3 62 98	siehe Seite 56
Kliem Immobilien GmbH	Schönerlinder Straße 131 16 341 Panketal	Tel. 030/97 60 56 99 Fax 030/94 41 53 33	siehe Seite 10 www.grundstuecke-info.de
Neumann Haus GmbH	Schönower Straße 73b 16 341 Panketal	Tel. 030/94 41 48 48 Fax 030/94 41 48 68	siehe Seite 10 NeumannHaus@t-online.de
STBB Massivhausvertrieb	Triftstraße 78 16 341 Panketal	Tel. 030/23 88 92 32 Fax 030/23 88 92 34	Funk 01 73/8 65 20 89 info@serviceteam-hahne.de
Universal Hausvertrieb	Schlüterstraße 18 16 341 Panketal	Tel. 030/93 66 22 51 Fax 030/93 66 25 09	siehe Seite 8 www.universal-hausvertrieb.de
VARIANT Massivhaus GmbH	Schönower Straße 45 16 341 Panketal	Tel. 030/94 42 22 23 Fax 030/94 42 22 24	info@variant-massivhaus.de
Bauunternehmen			
RS-Bauleistungen Rainer Steinhöfel	Hamburger Straße 2a 16 341 Panketal	Tel. 030/93 70 16 61 Fax 030/93 02 37 38	info@RS-Bauleistungen.de
VWS Fassaden W. Werner	Vierwaldstätter Straße 64 16 341 Panketal	Tel. 030/94 18 00 50 Fax 030/94 18 00 50	www.fassaden-werner.de

Die Alternative bei der Arbeitssuche

„Nein, zaubern können wir nicht“, meint **Margarete Flath** augenzwinkernd, „aber wir arbeiten mit einer hohen Erfolgsrate.“ Eine wesentliche Ursache dafür sieht die Geschäftsführerin der privaten Arbeitsvermittlung **REHMAR management GmbH** in der Erarbeitung eines exakten Profils jedes Arbeitssuchenden, seinen Stärken, seiner Qualifizierung und seinen Erfahrungen. Hinzu



Jeder Arbeitssuchende – mit und ohne Vermittlungsschein des Arbeitsamtes – kann sich an das Team der REHMAR wenden

kommt ein hohes Maß an Flexibilität. So akquiriert der eigene Außendienst bundesweit täglich von 7 – 22 Uhr offene Stellen, hat enge Kontakte zu rund 45.000 Arbeitgebern. Die können darauf bauen, dass die REHMAR geeignete Bewerber zum Vorstellungstermin schickt und auch bei akuten Personalengpässen schnell hilft, auch am Wochenende. Die REHMAR betreut Arbeitssuchende ab 20 und bis 59 Jahre. „Erfahrungen sind ein Schatz, auf den Arbeitgeber und Arbeitnehmer bauen können“, weiß Margarete Flath. Auch der Wiedereinstiegsrate von Frauen ins Berufsleben ist bei der REHMAR höher als im Bundesdurchschnitt. Seit Mai 2004 sitzt die private Arbeitsvermittlung unmittelbar hinter dem Zepernicker Amt. Übrigens, 14 Arbeitssuchende fanden bei der REMAR selbst eine neue, interessante berufliche Herausforderung.

REHMAR management GmbH
Am Amtshaus 2b • 16 341 Panketal
Tel. 030/94 39 44 30 • Fax 030/94 39 44 30
www.remarmanagement.de

Rechnen und prüfen

Mit wieviel Rente kann ich rechnen? Alle Fragen hierzu beantwortet der Diplom-Verwaltungswirt für Sozialversicherungsrecht **Frank Herbst**. Der unabhängige Rentenberater vor Ort betreut alle damit im Zusammenhang stehenden Gebiete: er berät umfassend, hilft beim Ausfüllen der Formulare, reicht die Anträge ein (auch AAÜG, BerRehaG), prüft die Bescheide, führt Widerspruchsverfahren bis hin zu Klage- und Berufungsverfahren. Mit der Erfahrung von 20 Berufsjahren hat er das notwendige theoretische und praktische Wissen, um die Belange seiner Mandanten umfassend zu vertreten. Frank Herbst ist bei den Landes-sozialgerichten in Berlin und Brandenburg zugelassen.



Frank Herbst Rentenberatung
Richard-Wagner-Straße 12 • 16 341 Panketal
Tel. 030/94 44 74 49 • Fax 030/94 51 77 56
rentenberatungherbst@t-online.de

In guten Händen

Fachkundige Beratung, schnelle Hilfe im Schadensfall und vertrauensvolle Betreuung vereint **Monika Kettlitz**, Versicherungsfachfrau der Hamburg-Mannheimer. Sie bietet ein umfassendes Versicherungs- und Vorsorgeprogramm. Dazu gehören alle Sachversicherungen wie beispielsweise Gebäude-, Hausrat-, KFZ- und Rechtsschutzversicherungen sowie Krankenversicherung, Finanzierungen und Bausparen. Auch Geldanlagen im Investmentbereich und Anlagen zur privaten Altersvorsorge sind möglich. **Monika Kettlitz** ist stets erreichbar: „Mein Handy ist immer an, ich bin für meine Kunden da, wenn sie mich brauchen“.



Monika Kettlitz Versicherungsfachfrau
Hamburg-Mannheimer Versicherungs-AG
Berliner Allee 41 • 16 321 Bernau OT Schönów
Tel. 033 38/76 05 87 • Fax 033 38/76 82 12
Funk 01 70/5 42 40 65
Monika.Kettlitz@Hamburg-Mannheimer.de

Fliesen-Profi-Handels GmbH	Händelstraße 1 16 341 Panketal	Tel. 0 30/44 73 30 86 Fax 0 30/44 73 30 95	siehe Seite 47
Fliesenservice Treytnar	Fontanestraße 50a 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 21 76 Fax 0 30/94 41 89 78	siehe Seite 8 treytnar@t-online.de
TBS Rinne GmbH	Flensburger Straße 11 16 341 Panketal	Tel. 0 30/92 40 93 69 Fax 0 30/92 40 96 14	Notdienst: 01 71/4 14 94 81
Bestellannahme			
Betsellannahme Brigitte Zeyß (Quelle, Schwab & Neckermann)			
	Bucher Chaussee 9 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 41 48 75 Fax 0 30/9 41 48 75	Di.-Fr. 16.00-19.00 Uhr Sa. 09.00-13.00 Uhr
Büroservice			
Guth Bürodienstleistungs GmbH	Alt Zepernick 14 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 18 23-7/8 Fax 0 30/94 41 82 36	siehe Seite 34
Schreib- und Kopierbüro Christa Ketzner			
	Parkstraße 2 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 11 35 07 Fax 0 30/94 11 35 06	ChristaKetzner@t-online.de
Kontierungsbüro Busch			
	Silcherstraße 5 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 61 74	
Copy-Shop			
Kopier-Service Norbert Nickel	Karl-Marx-Straße 28 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 44 81 Fax 0 30/9 44 44 81	
Dachdecker			
W&S Dachbau GmbH	Zepernicker Straße 33 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 91 80 Fax 0 30/94 41 91 82	Funk 01 76/21 02 41 75 www.ws-dachbau.de
Drogerie/Parfümerie/Kosmetik/Massagen			
Drogerie & Parfümerie (Nagelmodellage, Maniküre, Pediküre)			
	Schönowener Straße 73 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 20 68 Fax 0 30/9 44 20 68	
Kosmetik, med. Fußpflege, Massagen Margitta Böhme			
	Oderstraße 45 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 53 50 Fax 0 30/9 44 53 50	Funk 01 75/791 00 28
Kosmetikstudio Joecks	Goethestraße 33 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 46 22 16 Fax 0 30/9 46 22 16	siehe Seite 26
Kosmetik & Fußpflege Karin Gehring			
	Schönowener Straße 72d 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 65 26 Fax 0 30/4 75 74 04	siehe Seite 25
Druckerei/Werbung			
delanus OHG	Winkler Straße 5 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 71 23 Fax 0 30/94 41 71 22	siehe Seite 34 www.delanus.de
Kunze Werbung Zepernick Evelyn Kunze Schrift und Grafikmalerin			
	Gartenstraße 12 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 22 62 Fax 0 30/94 41 98 15	siehe Seite 38
Team Druck Werner GbR	Neckarstraße 2 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 42 55 Fax 0 30/9 44 42 50	siehe Seite 51 info@team-druck-gbmh.de
Energieversorger			
E.DIS Regionalzentrum Schönower	Liekobsche Straße 5 16 321 Bernau	Tel. 0 33 38/3 96 40 Fax 0 33 38/3 96 41 80	siehe Seite 45 Hotline 01 80/1 21 31 40
Elektroinstallation/Blitzschutz/Antennenbau			
Antennbau, Blitzschutz & Elektro Burkhard Schneider			
	Ahornallee 33 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 46 91	siehe Seite 47
Doege Schaltanlagen	Alt Zepernick 14 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 45 80 Fax 0 30/94 41 45 81	www.ldoege.de info@ldoege.de
Elektroanlagen Zepernick GmbH	Schönowener Straße 78 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 43 00 Fax 0 30/9 44 61 58	siehe Seite 12 Notdienst 01 73/6 10 50 60
Fenster/Türen/Jalousien und Tischlereien			
Rolläden, Sonnenschutz, Fenster, Türen Klaus-Peter Saß			
	Inntaler Straße 63 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 68 61 Fax 0 30/94 41 65 93	siehe Seite 14

Darauf kann man bauen!

Oft gerechnet und doch bleibt der Traum vom eigenen Haus ein Traum? Nicht verzweifeln – am besten einen Finanzfachmann fragen. Davon gibt es in Schönower gleich zwei: **Hans-Jürgen Roschig und Kersten Steiniger** von der Bausparkasse Schwäbisch Hall. Sie beraten individuell rund ums Bauen, Wohnen und Modernisieren, auch eine Anschlussfinanzierung bei ausgelaufener Zinsbindung machen sie mit guten Konditionen möglich. „Uns geht es darum, genau das Paket zu packen, das an allen Ecken stimmig ist und das langfristig“, erklärt Finanzkaufmann Kersten Steiniger. Wichtig ist den beiden Finanzfachleuten die ausführliche Beratung zum Vermögensauf-



Kersten Steiniger (l.) und Hans-Jürgen Roschig helfen beim Sprung ins eigene Heim

bau, der Absicherung der Familie und natürlich zur Altersvorsorge.

Neu im Angebot ist ein Versicherungsprogramm für Handwerksbetriebe. Gerade die geraten trotz voller Auftragsbücher durch Forderungsausfälle immer wieder in ernste wirtschaftliche Schwierigkeiten. Hier greift eine Absicherung der Schwäbisch Hall ein: sinnvoll, risikolos für die Handwerker. Wie das aussieht? Einfach Hans-Jürgen Roschig und Kersten Steiniger anrufen. Die wissen es genau und beraten ausführlich.

Schwäbisch Hall Beratungsbüro
Berliner Allee 6
16 321 Bernau OT Schönower
Kersten Steiniger
Tel. 0 33 38/39 88 54
Hans-Jürgen Roschig
Tel. 0 33 38/42 63

E.DIS - Die große Energie des Ostens

Das E.DIS-Regionalzentrum Schönower betreut 43.000 Kunden, die auf einer Fläche von 618 Quadratkilometer leben. Hinter diesen Zahlen steht ein leistungsstarkes Unternehmen mit vielen Dienstleistungen und einem funktionierenden Kundendienst. Rund um die Uhr – auch an Sonn- und Feiertagen – sind die Mitarbeiter der E.DIS erreichbar und helfen schnell. Im Regionalzentrum werden Privat- und Gewerbekunden von erfahrenen Mitarbeitern betreut. Hier gibt es Beratung zu allen Fragen der Stromversorgung, zu Strompreisen, zur Abrechnung und auch zur Energieeinsparung, so durch das Aufspüren von „Stromfressern“ mit speziellen Energiespardetektiven, die an Kunden kostenlos ausgeliehen werden. Der ostdeutsche Energiedienstleister ist ein bedeutender Arbeitgeber. Allein in Schönower sind 31 Mitarbeiter tätig, hinzu kommen die Mitarbeiter der für die E.DIS tätigen Dienstleister aus der Region. Durch fachlich fundierte Ausbildung gibt die E.DIS jungen Menschen die Chance der beruflichen Entwicklung, sogar über den eigenen Bedarf hinaus. Regionale Ver-



Das Schönower E.DIS-Team. E.DIS wurde als erster Energiedienstleister Deutschlands vom TÜV mit dem Testurteil „empfehlenswert“ beurteilt

bundenheit heißt für das Team um Rainer Marten, Leiter des Regionalzentrums, auch, hier vor Ort Steuern zu bezahlen und so manche Sport- und Freizeitaktivität zu unterstützen.

E.DIS Regionalzentrum Schönower
Liekobsche Straße 5 • 16 321 Bernau bei Berlin
Tel. 0 33 38/3 96 40 • Fax 0 33 38/3 96 41 80
Hotline 01 80/1 21 31 40

Jalousien Brandenburg	Glitscher Straße 9 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 36 96 Fax 0 30/9 44 36 96	siehe Seite 6
Tischlerei M. Feind	Mainstraße 12 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 45 00 50 Fax 0 30/9 45 00 52	siehe Seite 10 www.fenster-feind.de
Feuerlöscherservice			
Feuerlöscherservice Kruschke	Juliusstraße 25 16 321 Schönower	Tel. 0 33 38/31 39 Fax 0 33 38/76 62 01	siehe Seite 47 Detlef.Kruschke@t-online.de
Finanz- und Steuerberater			
Hoffmann & Partner Steuerberatungsgesellschaft	Heinestraße 52 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 45 09 10 Fax 0 30/94 50 91 44	siehe Seite 35 www.etl.de/hp-zepernick
Schwäbisch Hall Beratungsbüro			
Finanzberater Steiniger	Berliner Allee 6 16 321 Bernau	Tel. 0 33 38/39 88 54	siehe Seite 45
Finanzberater Roschig	Berliner Allee 6 16 321 Bernau	Tel. 0 33 38/42 63	
Ostdeutscher Lohnsteuerhilfeverein e.V.	Helmholtzstraße 6 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 63 28	siehe Seite 35
Rentenberatung Frank Herbst	Richard-Wagner-Straße 12 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 74 49 Fax 0 30/94 51 77 56	siehe Seite 43 rentenberatungherbst@t-online.de
Foto/Lotto/Post			
Konica Digital Photoexpress, Lotto und Postagentur Wilfried van Dühren	Heinestraße 52-53 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 55 85 Fax 0 30/9 44 55 85	www.panketalfoto.de
Friseure			
M+S Haarstudio	Alt Zepernick 26 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 41 51	siehe Seite 26
Garten- und Landschaftsbau			
Gartenbaubetrieb Ehwalt	Schönerlinder Straße 116 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 52 66	siehe Seite 6
GaLaBau Roland Coenen	Harzgeroder Straße 26 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 42 99-16/17 Fax 0 30/94 41 99 18	
Garten Gestaltung & Pflege Steffen Baumann	Dorfstraße 8 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 98 86 Fax 0 30/94 41 98 86	siehe Seite 38
Gastronomie			
Cafe-Restaurant-Pension Geißler	Rudolf-Breitscheid-Str. 56 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 49 54 51 Fax 0 30/94 11 42 69	www.pension-geissler.de
Leo's Restauration Restaurant, Weinstube & Pension	Schönowener Straße 59 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 45 00 90	siehe Seite 54 www.leo-ring.de
Zepernick Hof	Schönowener Straße 147 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 79 10 70	siehe Seite 53
Geräteservice			
Service Händler Schleede	Hochstraße 25 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 58 75 Fax 0 30/9 44 54 60	siehe Seite 38
Gesundheitsberatung & -analyse			
Naturheilmittel Detlef Jaehn	Züricher Straße 5 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 62 42	
arca vita	Moselstraße 41 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 92 30 Fax 0 30/94 41 92 36	siehe Seite 20 www.arcavita.de
Herbalife-Beratung Karin Busch	Silcherstraße 5 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 79 10 35	siehe Seite 25
Glasereien			
Glaserei T. Schulze	Wernigeroder Straße 37 16 341 Panketal	Tel. 0 30/23 36 77 74 Fax 0 30/23 36 77 75	GlasereiSchulze@aol.com
Bau- und Kunstglaserei	Lindenberger Weg 1 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 28 27 Fax 0 30/94 41 73 65	siehe Seite 12

„Fliesen-Profi“: Vielfalt, Ideen und mehr

Fliesen: dekorativ und neben der ansprechenden Optik auch strapazierfähig, hygienisch und pflegeleicht. Wie viel verschiedene Sorten und Dekore Karola und Lothar Schwarz zeigen, wissen sie selbst nicht genau. Das ist leicht nachzuvollziehen, denn das Angebot von „Fliesen-Profi“ ist so mannigfaltig wie die Gestaltungsmöglichkeiten des Materials: Fliesen für Innen, für Außen, in allen Farben, Natursteine, Bordüren, Einleger, verspielt, edel, im Landhausstil oder auch maritim... Die Fliesen-Ausstellung in der Händelstraße zeigt, was an kreativen Ideen alles möglich ist, wie Stimmungen, Trends und Atmosphäre entstehen. „Bei uns muss keiner nur im Katalog blättern, um zu



Fliesen aus dem Fachgroßhandel auch für das eigene Haus

entscheiden, was ihm gefällt, was zu ihm passt“, so Karola Schwarz. „Fliesen-Profi“ ist ein Fachgroßhandel, der

sowohl die Wünsche von Firmen als auch die privater Haushalte erfüllt. Vorteil für jeden Kunden: außergewöhnlich günstige Preise, fachkundige Beratung und jede Menge praktischer Tipps vom Fliesenlegermeister. „Fliesen-Profi“ hat für jeden Zweck die passenden Baustoffe und verfügt über einen großen Lagervorrat, über 700 Paletten lagern allein am Standort Zepernick. Auch Badmöbel gehören zum Sortiment – dekorativ angeordnet inmitten der Gestaltungsvielfalt aus Fliesen.

**„Fliesen-Profi“
Händelstraße 1
16 341 Panketal
Tel. 0 30/44 73 30 86
Fax 0 30/44 73 30 95
Dorfstraße 25
16 356 Ahrensfelde**

Vorbeugen ist besser ... Röhren bis High-tech

... als löschen! Detlef Kruschke bietet Haushalten, Firmen und Einrichtungen ein maßgeschneidertes Programm für den vorbeugenden Brandschutz. Ausführlich berät er, welche Feuerlöscher für den jeweiligen Bereich die richtigen sind und welche Sicherheitsregeln beachtet werden müssen. Zum Service des Schönower Ingenieurs gehört selbstverständlich der turnusmäßige Prüf- und Fülldienst der Feuerlöscher. Als Fachmann rund um die Verhinderung von Bränden erstellt er Flucht- und Rettungspläne für Schulen, Kitas, Heime, Gastronomie und Handel.



**Feuerlöscher-Service Ing. Detlef Kruschke
Juliusstraße 25 • 16 321 Bernau OT Schönower
Tel. 0 33 38/31 39 • Fax 0 33 38/76 62 01
Detlef.Kruschke@t-online.de**

Das Fachgeschäft von Burkhard Schneider erfüllt die Wünsche von Technikfreaks genau so wie die von Liebhabern alter Radiogeräte. Der gelernte Rundfunk- und Fernsehmechaniker und selbst begeisterter Sammler, repariert Röhrengeräte ab Baujahr 1928. Er verkauft und repariert Rundfunk-, TV- und Videogeräte sowie SAT-Anlagen und Zubehör. Der Zepernickler Elektromeister berät, verkauft, installiert und wartet innere und äußere Blitzschutzanlagen für private Kunden, Kirchen, Krankenhäuser, Fabrikhallen. Zum Leistungsspektrum gehört auch die Elektroinstallation für Ein- und Mehrfamilienhäuser.



**Burkhard Schneider
Antennenbau, Blitzschutz, Elektrik
Ahornallee 33 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 46 91**

Bauglaserei Wieliczek	Eichenallee 4 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 42 10	siehe Seite 8
Glas- und Gebäudereinigung			
Horst Mädels Glas- und Gebäudereinigungs GmbH	Lortzingstraße 2 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 42 65 Fax 0 30/9 44 1 88 90	siehe Seite 6
Hauskrankenpflegen/Sterbebegleitungen/Seniorenbetreuung			
Häusliche Kranken- und Altenpflege Ingeborg von Ahlen	Genfer Platz 2 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 79 48 Fax 0 30/9 44 62 56	schwester.ingeborg@t-online.de
Mobiler Hospitzzdienst Manuela Rodhe	Heidestraße 3 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 1 67 79	siehe Seite 22
AWO KV Bernau e.V.	Weinbergstraße 10 16 321 Bernau	Tel. 0 33 38/3 91 90 Tel. 0 33 38/3 93 60	siehe Seite 21
Oldie Service	Nuthestraße 12 16 341 Panketal	Tel. 0 30/42 80 77 93 Fax 0 30/42 80 77 92	siehe Seite 24 www.baerbels-oldie-service.de
Häusliche Krankenpflege Anita Klink	Gletscherstraße 4 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 31 04	siehe Seite 24
Heizung/Sanitär/Gasanlagen			
Eylers Sachkundiger für Flüssiggasanlagen	Bahnhofstraße 74 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 42 79 Fax 0 30/9 44 1 91 16	www.hsg-eylers.de
Exner Gebäudetechnik GmbH	Beethovenstraße 23 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 22 31 Fax 0 30/9 44 22 33	www.exner.biz info@exner.biz
Sembach & Rost GmbH	Zelterstraße 103 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 63 49 Fax 0 30/9 44 79 10 16	zepernick@sembach-rost.de
Holzhandel			
L&L Holzhandel	Schönerlinder Str. 71-72 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 1 91 91	siehe Seite 16 www.lul-holzhandel.de
Kamin- und Ofenbau			
Wärmetechnik Sembach & Rost GmbH Kaminstudio	August-Bebel-Straße 18 16 359 Biesenthal	Tel. 0 33 37/4 10 39 Fax 0 33 37/4 10 39	www.sembach-rost.de
Immobilien			
STBB Massivhausvertrieb	Triftstraße 78 16 341 Panketal	Tel. 0 30/23 88 92 32 Fax 0 30/23 88 92 34	Funk 01 73/8 65 20 89 info@serviceteam-hahne.de
Kliem Immobilien GmbH	Schönerlinder Straße 131 16 341 Panketal	Tel. 0 30/97 60 56 99 Fax 0 30/9 44 1 53 33	siehe Seite 10
Industriereinigung			
Opitz Industriereinigung	Dorfstraße 18 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 1 52 05 Fax 0 30/9 44 1 52 06	siehe Seite 14 Notdienst 01 71/4 14 94 81
Musikschulen			
Musikschule Fröhlich Jenny Seemann	Brenner Straße 36 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 38 99 Fax 0 30/9 44 51 95 30	siehe Seite 26 www.musikschule-froehlich.de
Musikschule Fröhlich Kathrin Weißig	Fritz Reuter Straße 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 41 49 97	siehe Seite 26 www.musikschule-froehlich.de
Optiker			
Giese Optik	Am Amtshaus 2 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 1 45 44 Fax 0 30/9 44 1 45 45	siehe Seite 22
Planungsbüros			
IBB Ingenieurbüro Bernau GmbH	Birkholzer Straße 90 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 61 21 Fax 0 30/9 44 61 36	siehe Seite 7 www.ib-bernaue.de
Ingenieurbüro E. & E. Planungsbüro für alle Bereiche der Gebäudetechnik	Beethovenstraße 23 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 22 32 Fax 0 30/9 44 22 33	info@exner-online.net

Nutzfahrzeuge schnell wieder flott

In der modernen Werkstatt an der Zepernicker Straße, ausgerüstet mit modernen Prüfgeräten, leistet die Firma DOCO einen umfassenden Service für Nutzfahrzeuge aller Fabrikate. Dabei reicht das Spektrum vom Fahrzeugbau, auch Neuaufbau, über Arbeiten an der Fahrzeughydraulik bis hin zur Fertigung von Hydraulikschläuchen. Der Meisterbetrieb von **Andreas Doktorowski** und **Wolfgang Schlee** ist für alle gesetzlichen Fahrzeugprüfungen (AU, SP) zugelassen. Alle elektrohydraulischen Ladebordwände können hier geprüft und repariert werden. Der Bremsenprüfstand arbeitet mit Computertechnik. Umfangreiche Erfahrungen besitzt die versierte Mannschaft bei der Instandsetzung von Kommunaltechnik, so dass das Amt Panketal, die Feuerwehren in Schwanebeck und Zepernick sowie die Berliner Wasserbetriebe zu den zufriedenen Kunden gehören. Für Kleinreparaturen gibt es einen unkomplizierten Sofortservice und wenn es auf der Baustelle nicht rollt, leistet DOCO vor Ort „Erste Hilfe“.



Zwei Meister – ein Betrieb: **Andreas Doktorowski** und **Wolfgang Schlee**, Geschäftsführer der Firma **DOCO Fahrzeugtechnik**.

DOCO Fahrzeugtechnik GmbH
Nutzfahrzeuginstandsetzung und Fahrzeugbau
Zepernicker Straße 1c • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 47 98 51 • Fax 0 30/9 44 53 60

Von A wie AU bis Z wie Zündung

Mit Energie, einer durchweg guten Qualitätsarbeit und einem umfassenden Service entwickelte **Michael Lehmann** seit Juli 1990 eine leistungsfähige Autowerkstatt, die heute 26 Mitarbeiter beschäftigt und Berufsnachwuchs ausbildet. Reifen-Lehmann repariert und verkauft alle Arten von Reifen – von der Schubkarre bis zum Traktor. Alle Arbeiten rund ums Rad sowie Räder- und Reifeneinlagerung werden hier erledigt. Darüber hinaus führt der moderne, typenoffene Kfz-Innungs-Meisterbetrieb alle Leistungen vom Auspuffservice über Karosserie- und Unfallreparaturen bis zur Wartung und Prüfung der Klimaanlage zuverlässig aus. Modernste elektronische Ge-



Kfz-Meister Sandor Rác am modernen **Motordiagnosegerät**

räte, wie Motordiagnose und Achsvermessung, sind längst gewohnter Standard. So ist die ständige Weiterbildung, um technisch stets auf der

Höhe zu sein, für das Team um **Michael Lehmann** und **Kfz-Meister Sandor Rác** eine Selbstverständlichkeit. Die Werkstatt bietet TÜV/AU mehrmals wöchentlich. Ein Werkstattersatzwagen ist genau so Service wie ein Hol- und Bringedienst sowie eine mögliche Finanzierung. Und wie richtige Autofreaks eben sind: Auch für die Extras der flotten Flitzer sorgt das Team.

Reifen-Lehmann
Straße der Jugend 25-26
Tel. 0 30/9 44 42 22
Fax 0 30/9 44 61 80
Zweigstelle Schwanebeck
Dorfstraße 10
Tel. 0 30/9 41 11 35 61
Fax 0 30/9 41 11 35 62
16 341 Panketal
www.reifen-lehmann.de

Ingenieurbüro für Statik und Konstruktion			
Birkholzer Straße 94 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 43 31 Fax 0 30/9 44 69 03	siehe Seite 11 www.statik-voigt.de	
Ingenieurbüro Grassl GmbH, Prüfbüro Dr.-Ing. Michael Mündecke			
Flotowstraße 22 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 51 05-0 Fax 0 30/94 51 05-11	www.grassl-ing.de zepernick@grassl-ing.de	
Ingenieurbüro Hannusch			
Grenzstraße 6 16 321 Schönów	Tel. 0 33 38/76 57 91	siehe Seite 38	
Polsterer/Raumausstatter,-bedarf			
Raumausstattermeister Peter Schroeder			
Eichenweg 5 16 321 Schönów	Tel. 0 33 38/42 93 Fax 0 33 38/76 97 77	siehe Seite 12	
WOMATEX Peter Schroeder			
Eichenweg 5 16 321 Schönów	Tel. 0 33 38/70 80 80 Fax 0 33 38/70 80 81	siehe Seite 12 womatex@freenet.de	
Wohnakzente Quietzsch			
Bucher Straße 31 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 90 44 Fax 0 30/94 41 37 83	siehe Seite 16 www.rattan-akzente.de	
Rechtsanwälte			
Rechtsanwältin Daniela Schmidt-Schmilewski			
Öztaler Straße 3a 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 67 21 Tel. 0 30/9 44 69 05		
Rechtsanwalt Ulrich Höcke Fachanwalt für Sozialrecht und Mediator			
Schönower Straße 45 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 43 91 Fax 0 30/94 41 43 93	siehe Seite 35 www.rechtsanwalthoecke.de	
Reisebüros/Busunternehmen			
Becker Reisen Reisebüro & Omnibusbetrieb			
Am Amtshaus 2 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 42 71	siehe Seite 51	
Reiteranlagen und -höfe			
Brigitte Reiterhof			
Dorfstraße 22 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 49 56 03 Fax 0 30/9 49 56 03		
Zepernicker Reitanlage			
Schönerlinder Straße 96b 16 341 Panketal	Tel. 01 72/5 23 93 38	siehe Seite 32	
Schädlingsbekämpfer			
ABS Schädlingsbekämpfung			
Johannesstraße 5 16 341 Panketal	Tel. 0 30/24 72 08 9-3/5 Fax 0 30/24 72 08 94	www.abs-sommer.de sommer-abs@t-online.de	
Schülernachhilfe			
Minilernkreis Schwarz			
Kölner Straße 30 14 612 Falkensee	Tel. 0 33 22/20 39 76 Fax 0 33 22/20 39 77	www.minilernkreis.de/ berlin-brandenburg-nordost	
Schwimmbadüberdachungen			
Alutherm Schwimmbad-Überdachungen			
Schönower Straße 78 16 341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 51 21 Fax 0 30/94 41 51 22	siehe Seite 16 www.alutherm-deutschland.de	
Steinmetzer			
Steinmetzbetrieb Lothar Strube			
Schönower Straße 91 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 63 96 Fax 0 30/9 44 63 96		
Versicherungen			
Hauptvertretung der AXA Versicherungs AG			
Pappelallee 10 16 321 Schönów	Tel. 0 33 38/3 84 44 Fax 0 33 38/3 84 45	siehe Seite 39 sabine.wittmuetz@axa.de	
Hamburg Mannheimer Versicherungs-AG			
Berliner Allee 41 16 321 Schönów	Tel. 0 33 38/76 05 87 Fax 0 33 38/76 82 12	siehe Seite 43 Monika.Kettlitz@ Hamburg-Mannheimer.de	
Wäscherei			
Heißmangel und Wäscherei Margitta Lang			
Einsteinstraße 29 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 41 50 29 Fax 0 30/94 11 37 03	Funk 01 72/3 12 30 35	
Zaubershow's			
MOHRBO's Zaubershow			
Flotowstraße 8 16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 26 79	siehe Seite 32 www.morbo.de	

Druck & Werbung

Der alteingesessene Handwerksbetrieb Team Druck bietet ein umfangreiches Dienstleistungsspektrum für Firmen, Behörden, soziale Einrichtungen und andere an. Geschäftspapiere, Flyer, Plakate bis A1 Aufkleber werden im Offset- und Siebdruck erstellt, selbstverständlich mit Entwurf und Satz. Der Textildruck in seiner Vielfalt wird für alle Interessierten ausgeführt, die eine Werbebotschaft vermitteln wollen. Das Leistungsspektrum der Firma Team Druck Werner GbR umfasst weiterhin die Herstellung von Stempeln, Werbeschildern sowie die Fahrzeug- und Schaufensterbeschriftung.



Team Druck Werner GbR
Neckarstraße 2 • 16341 Panketal OT Zepernick
Tel. 0 30/9 44 42 55 • Fax 0 30/9 44 42 50
info@team-druck-gmbh.de

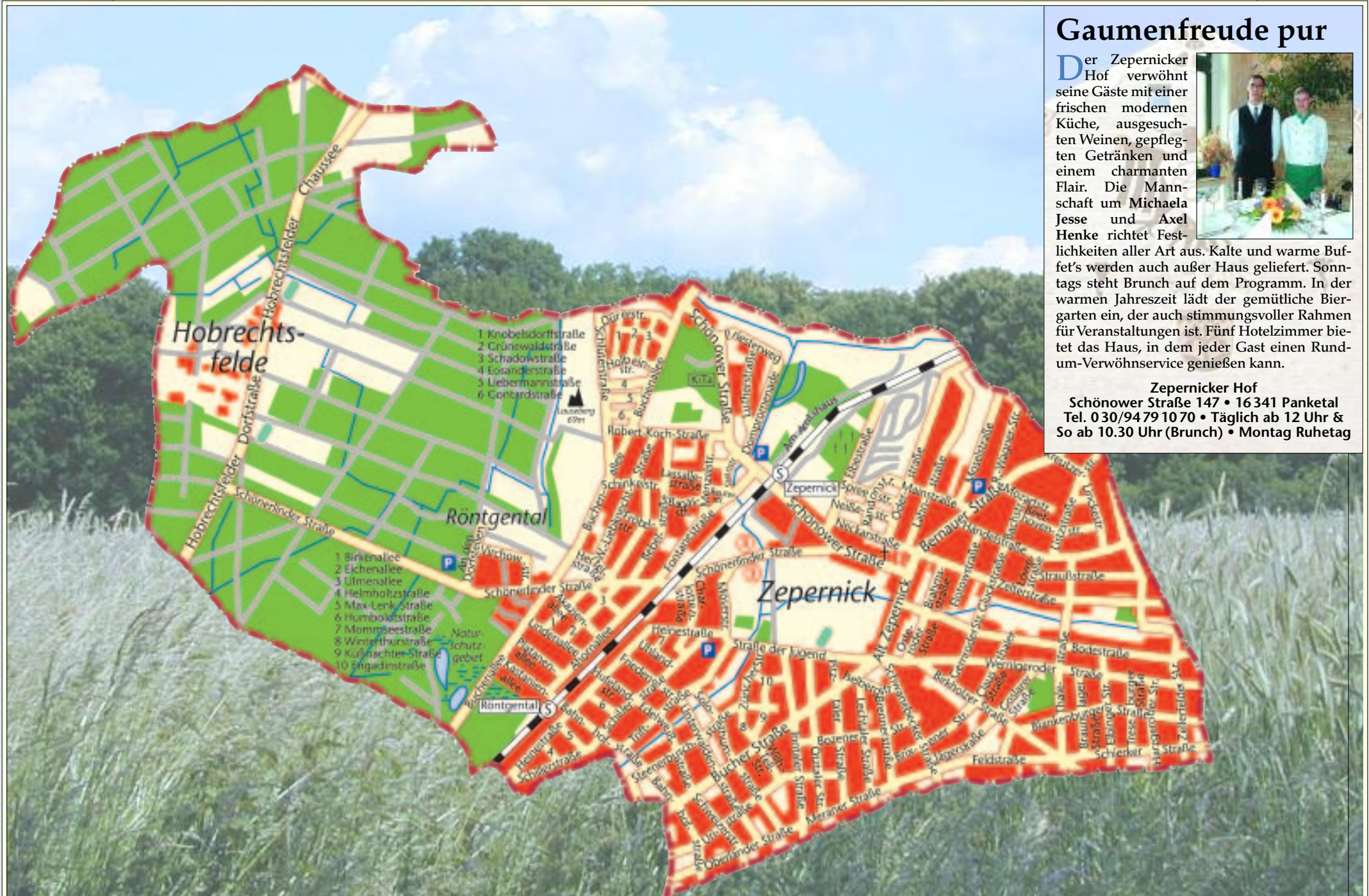
Weite Ferne so nah

Ein Trip durch Amerika, ein Wochenende in Wien, eine Fahrt an die Ostsee – soll der Urlaub rundum gelingen, ist ausführliche Beratung unentbehrlich. In besten Händen sind Reiselustige bei Bianca Demtschuk, Rainer Becker und Manuela Kleinert. Alle namhaften Reiseveranstalter sind hier mit ihren Angeboten vertreten. Bei Beckers Reisen können Klassenfahrten gebucht werden, Flughafentransfer und Theaterkasse gehören zum Service. Das 1991 gegründete Reisebüro mit Filialen in Basdorf, Bernau und Berlin, unterhält auch einen eigenen Busreisebetrieb.



Becker Reisen
Am Amtshaus 2 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/94 41 42 71 • becker-reisen@t-online.de





Gaumenfreude pur

Der Zepernick Hof verwöhnt seine Gäste mit einer frischen modernen Küche, ausgesuchten Weinen, gepflegten Getränken und einem charmanten Flair. Die Mannschaft um Michaela Jesse und Axel Henke richtet Festlichkeiten aller Art aus. Kalte und warme Buffet's werden auch außer Haus geliefert. Sonntags steht Brunch auf dem Programm. In der warmen Jahreszeit lädt der gemütliche Biergarten ein, der auch stimmungsvoller Rahmen für Veranstaltungen ist. Fünf Hotelzimmer bietet das Haus, in dem jeder Gast einen Rundum-Verwönserservice genießen kann.



Zepernick Hof
 Schönower Straße 147 • 16341 Panketal
 Tel. 0330/9479 1070 • Täglich ab 12 Uhr &
 So ab 10.30 Uhr (Brunch) • Montag Ruhetag

Genießen bei LEO's

Wetten, dass (fast) jeder Panketaler LEO's kennt? Das hat gute Gründe. Schließlich steht das Familienunternehmen für Gastlichkeit und gutes Essen und Trinken. Das kann man via Partyservice auch ins eigene Haus bringen lassen. Immer sonntags, von 9.30 bis 14 Uhr wird bei LEO's gebruncht, für acht Euro essen so viel man will, inklusive einem Glas Sekt. Kinder unter zwölf Jahren zahlen drei Euro. Bei Übernachtungen kann man zwischen Hotel- und Pensionszimmern auswählen. Beliebt ist auch das Imbissangebot, das schmeckt und ist äußerst preiswert.



LEO's Restauration
 Restaurant, Weinstube & Pension
 Schönower Straße 59 • 16341 Panketal
 Tel. 030/9450090 • Fax 030/94500922
www.leo-rink.de



Hier lässt sich's gut leben

Begrenzungspfähle, Namensschilder, Bauleute bei der Arbeit, rollende Möbelwagen, neu angelegte Grünflächen, spielende Kinder – das Gebiet Buchenallee-Schlüterstraße bietet das dynamische Bild einer wachsenden Wohnanlage. Diese ist attraktiv: 80 voll erschlossene Grundstücke, eine funktionierende Infrastruktur, zehn Minuten Fußweg zur Schule und S-Bahn gesunde Lebensverhältnisse, der Naturpark Barnim direkt vor der Haustür. Für den Bau- und Erschließungsträger Moschke & Partner ist es bereits die dritte Wohnanlage in Panketal. Nach der „Schafswäsche“ und der „Alten Gärtnerei“ wächst nun im nördlichsten Teil der Gemeinde das neue Wohngebiet. „Stets trafen und treffen wir hier in Panketal auf aufgeschlossene, kritische und konstruktive Gemeindevertreter“, so Geschäftsführer Roland Moschke, „die bestrebt sind, alle Fragen und Probleme vorwärtsorientiert zu klären. Das schafft ein produktives Arbeitsklima für alle Beteiligten.“



Gemeindevertreter bei einer der Begehungen der neuen Wohnanlage Buchenallee-Schlüterstraße

Auch wenn es nahezu zum ‚guten Ton‘ gehört, die Bürokratie der Ämter zu beklagen – unsere Erfahrungen hier sind ganz andere: Mitarbeiter, die klug beraten und fachmännisch betreuen.“ Eine festgelegte Bindung an Hausbauunternehmen gibt es in der Wohnanlage Buchenallee-Schlüterstraße nicht. Jeder kann das Haus bauen, das seinen Anforderungen und Möglichkeiten entspricht. So finden hier junge Familien genau so gute Bedingungen wie Singles, Ehepaare oder Senioren – ein sozialer Mix, der Wohn-

gebieten wie diesen gut zu Gesicht steht. Gute Bedingungen bedeuten für Moschke & Partner auch eine bestmögliche Betreuung der Bauherren. Das reicht von der Beratung in Sachen Hausbau über die Finanzierung bis hin zur schnellen Klärung der oft nervenden Kleinigkeiten rings ums Baugeschehen. Natürlich macht auch ein günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis die Wohnanlage für Bauherren interessant. 29 Grundstücke wurden innerhalb von zwölf Monaten verkauft. Die attraktive Wohnanlage wächst weiter ...



Naturnah wohnen mit Blick auf den vor der Haustür beginnenden Naturpark Barnim

Wohnanlage Buchenallee-Schlüterstraße
Beratung und Vertrieb Moschke & Partner
Sechsrutenweg 25 • 16321 Rüdnitz

Tel. 033 38/3 6292 & 033 38/7 51 79 02 • Fax 033 38/3 6298